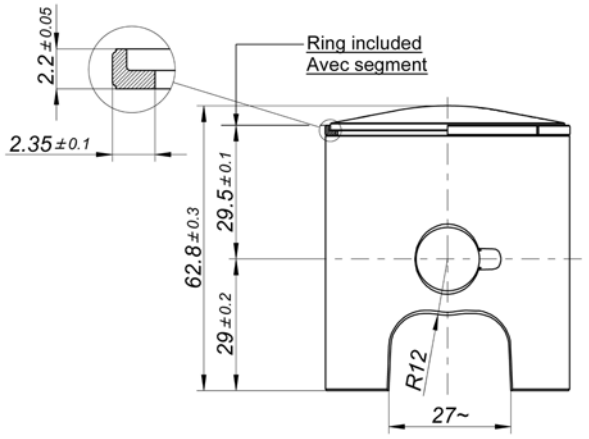
X30 125cc RL-C TaG

FEATURES - *CARACTERISTIQUES*	
Cylinder volume *Volume du cylindre*	123.67 cm³
Bore *Alésage*	54 mm
Max. bore *Alésage max.*	54.28 mm
Stroke *Course*	54 mm
Cooling system *Système de refroidissement*	Water *À Eau*
Inlet system *Système d' admission*	Reed valve *À clapets*
Cylinder / crankcase transfers n° *N° de canaux cylindre / carter*	3 / 3

Carburetor Tillotson *Carburateur Tillotson*	HW-27A (Ø27 Venturi)	Inlet / exhaust ports number *N° lumières admiss. / échapp.*	3 / 3
Number of piston rings *Nombre de segments*	1	Combustion chamber shape *Forme chambre de combustion*	Spherical *Sphèrique*
Big end conr. bearing diam. *Diamètre roulement tête de bielle*	20x26x15	Selettra *or PVL ignition* *Allumage Selettra ou PVL*	Digital
Crankshaft bearing diam. *Diamètre roulement du vilebrequin*	30x62x16	Distance between conrod centers *Longueur (entraxe) de la bielle*	102 mm
Small end conr. bearing diam. *Diamètre roulement pied de bielle*	14x18x17.5	RPM limiter *Limiteur de régime*	Yes *Oui*
Balancing shaft *Arbre d'équilibrage*	*Yes* *Oui*	Electric starter *Démarreur électrique*	*Yes* *Oui*

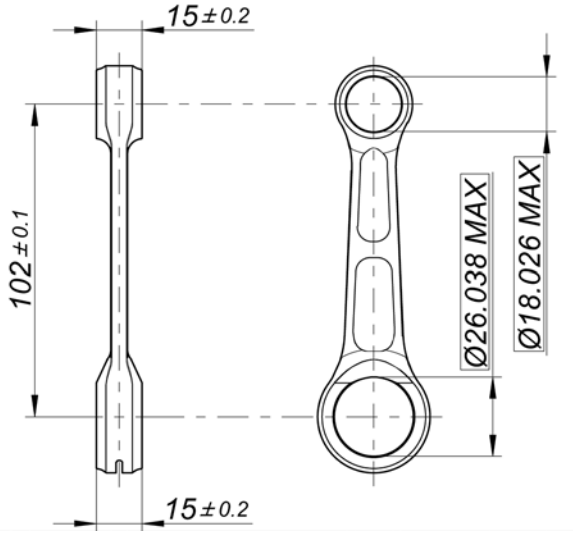
DESCRIPTION OF THE MATERIAL *DESCRIPTION DES MATERIAUX*	
Conrod material *Matériau de la bielle*	Steel *Acier*
Crankshaft material *Matériau du vilebrequin*	Steel *Acier*
Balancing shaft material *Matériau de l' arbre d' équilibrage*	Steel *Acier*
Gears material *Matériau des engrenages*	Steel *Acier*
Starter ring material *Matériau de la couronne démarreur*	Steel *Acier*
Head material *Matériau de la culasse*	Aluminium
Cylinder material *Matériau du cylindre*	Aluminium
Liner material *Matériau de la chemise*	Iron *Fonte*
Crankcase material *Matériau du carter*	Aluminium
Piston material *Matériau du piston*	Aluminium
Piston rings material *Matériau des segments*	Iron *Fonte*
Exhaust muffler material *Matériau du pot d' échappement*	Sheet-steel *Tôle acier*
Ball-bearings *Roulements*	Type 6206

PISTON



Piston min. weight (ring incl.) 128 g
Poids min. piston (avec segment) 128g

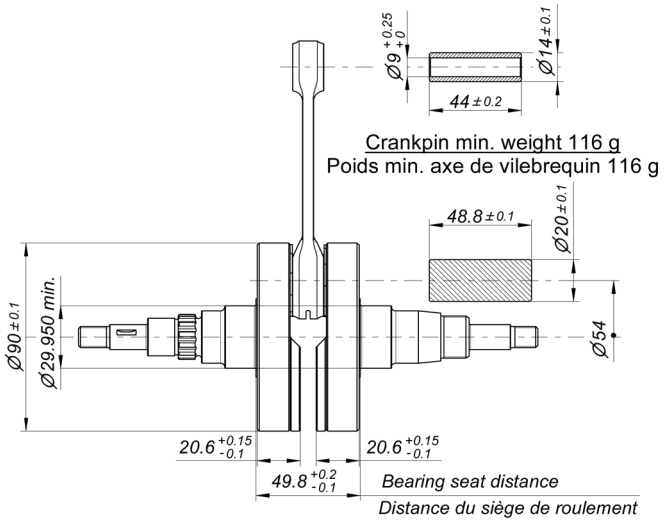
DISTANCE BETWEEN CONROD CENTERS
ENTRAXE DE LA BIELLE



Min. weight 110 g
Poids min. 110 g

CRANKSHAFT - *VILEBREQUIN*

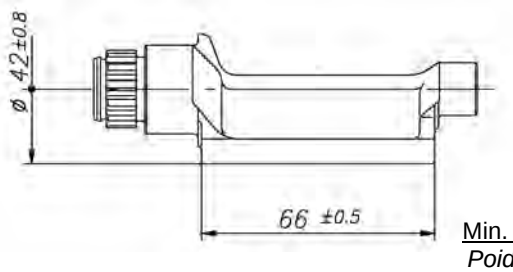
Piston pin min. weight 28 g
Poids min. axe de piston 28 g



Crankpin min. weight 116 g
Poids min. axe de vilebrequin 116 g

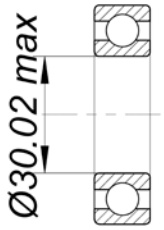
Complete crankshaft min. weight 2150 g
Poids min. du vilebrequin complet 2150 g

BALANCING SHAFT
ARBRE D'EQUILIBRAGE

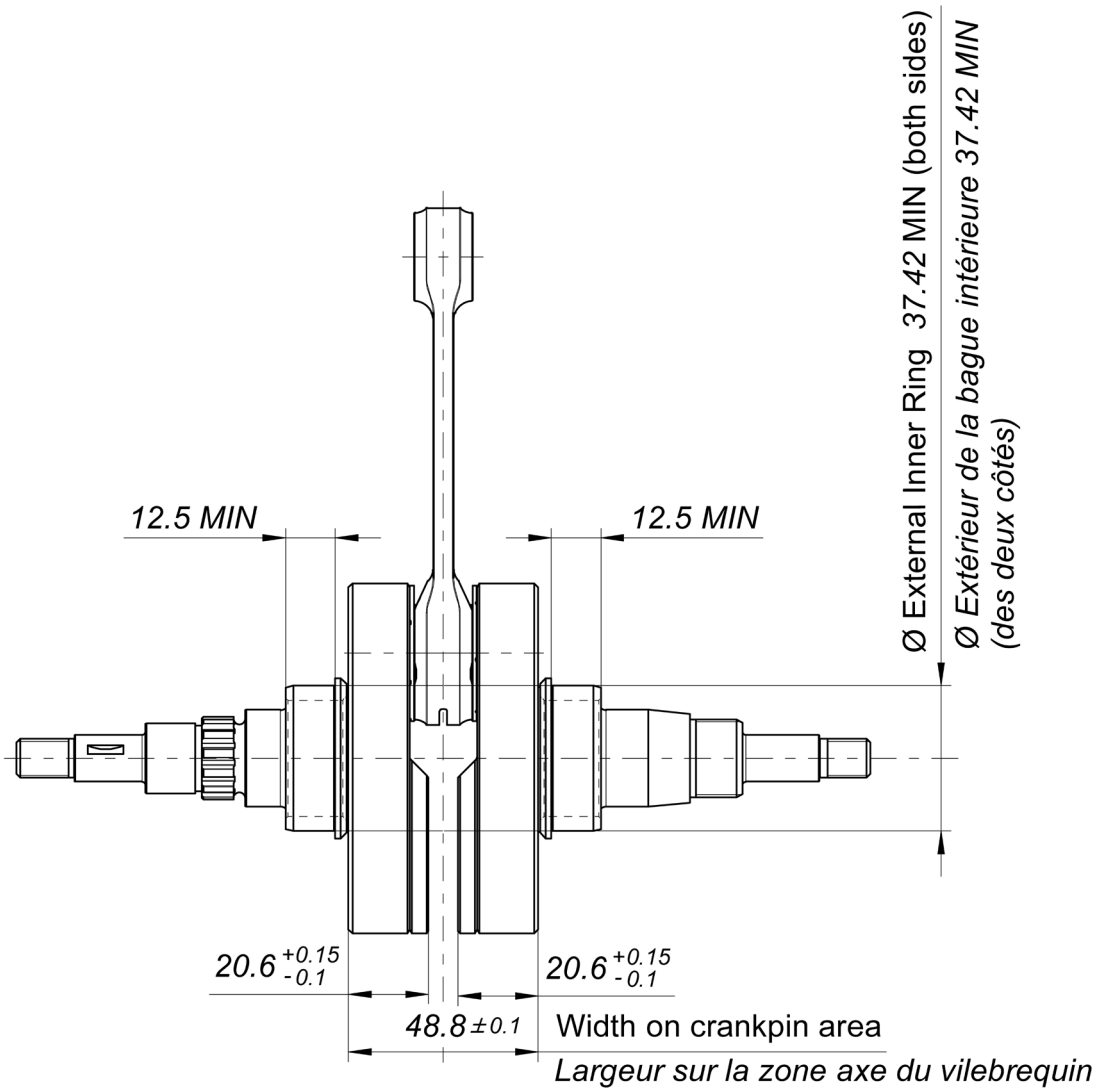


Min. weight 315 g
Poids Min. 315 g

CRANKSHAFT BALL BEARINGS
ROULEMENTS À BILLES DU VILEBREQUIN

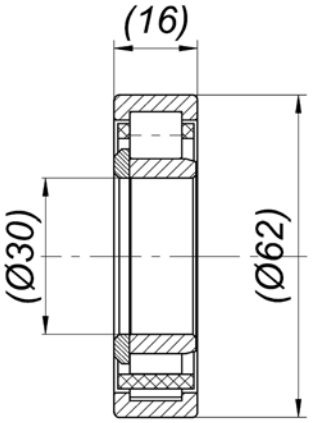


DIMENSIONS OF ALTERNATIVE CRANKSHAFT WITH ROLLER MAIN BEARINGS
DIMENSIONS DU VILEBREQUIN ALTERNATIF AVEC ROULEMENTS A ROULEAUX

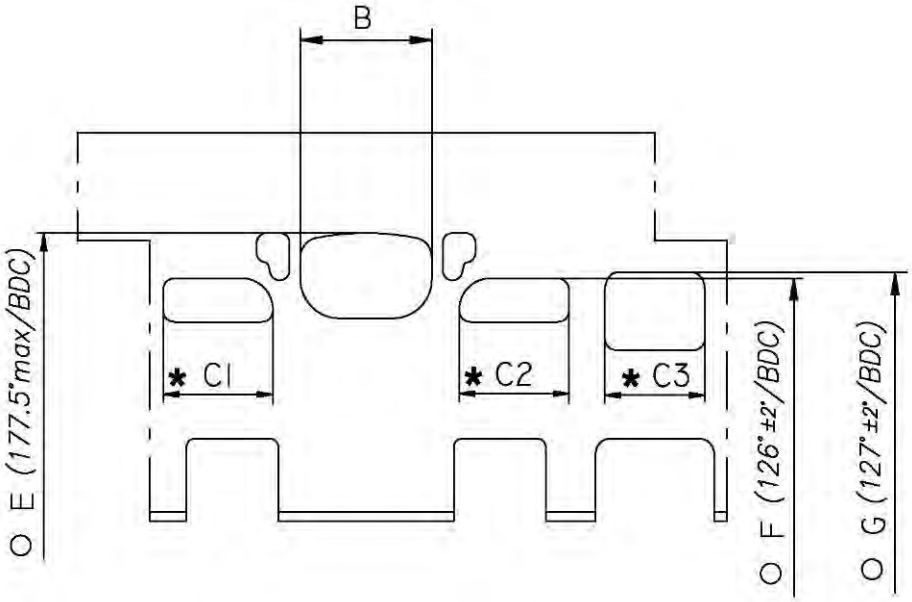


Crankshaft complete min. Weight 2220 g
Poids min. du vilebrequin

ROLLER MAIN BEARING
ROULEMENTS À ROULEAUX DU VILEBREQUIN



CYLINDER DEVELOPMENT - *DEVELOPPEMENT DU CYLINDRE*

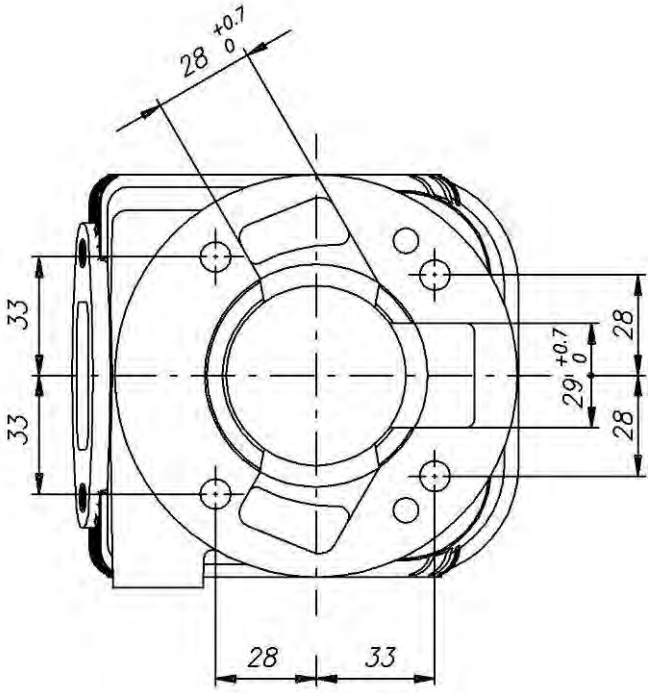


B	≤ 36.5 mm
C1 = C2	≤ 30 mm
C3	≤ 28.5 mm
E	177.5° max
F	126° ± 2°
G	127° ± 2°

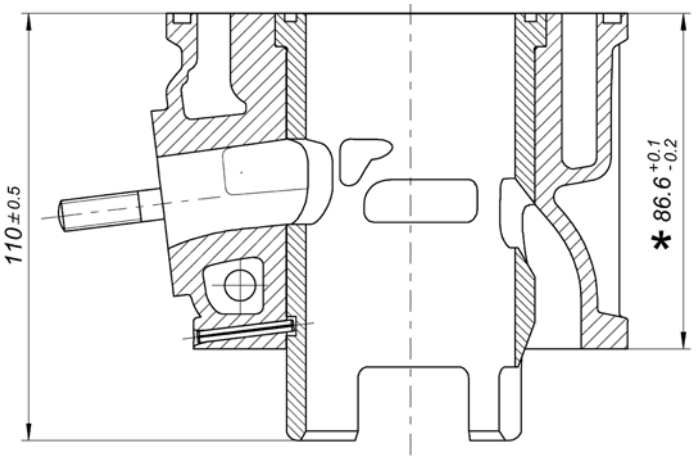
* *CHORDAL READING*
LECTURE CORDALE

O *ANGULAR READING BY INSERTING A 0.2x5 mm GAUGE*
LECTURE ANGULAIRE PAR INSERTION D'UNE CALE DE 0.2x5 mm

CYLINDER BASE VIEW
VUE DE LA BASE DU CYLINDRE

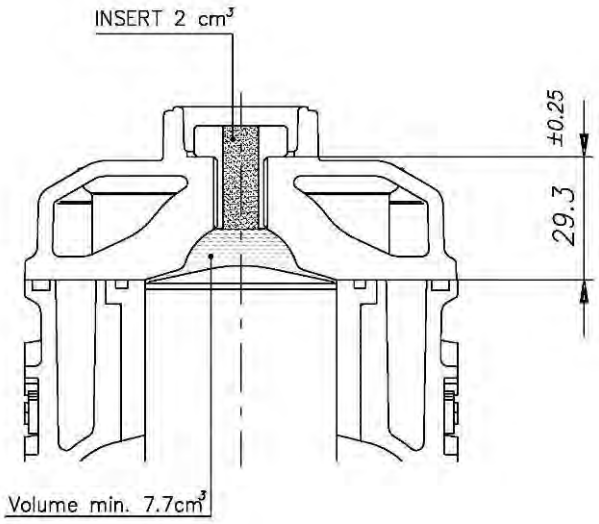


CYLINDER CROSS SECTION VIEW
VUE EN SECTION DU CYLINDRE



* from the base plane of the cylinder to the top plane of the liner
à partir du plan de base du cylindre jusqu'au plan supérieur de la chemise

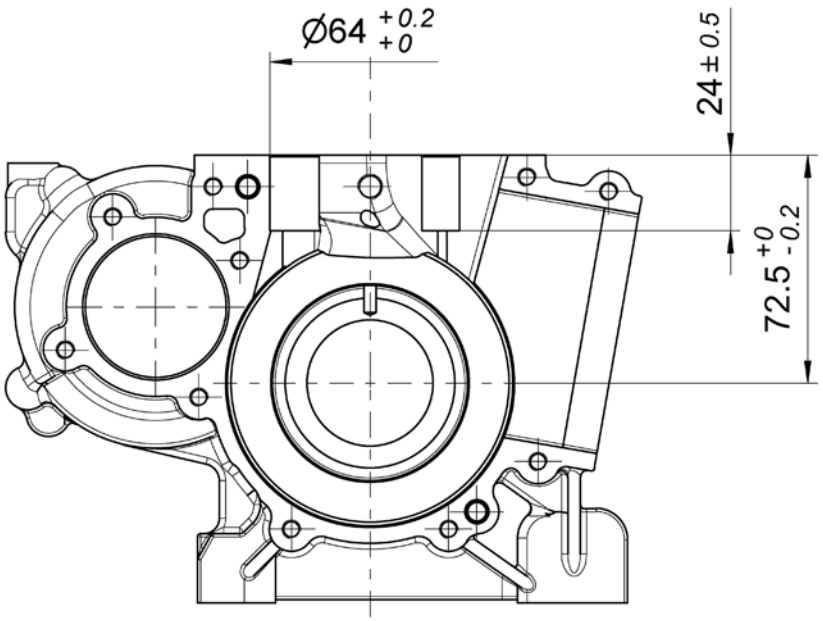
COMBUSTION CHAMBER VIEW
VUE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION



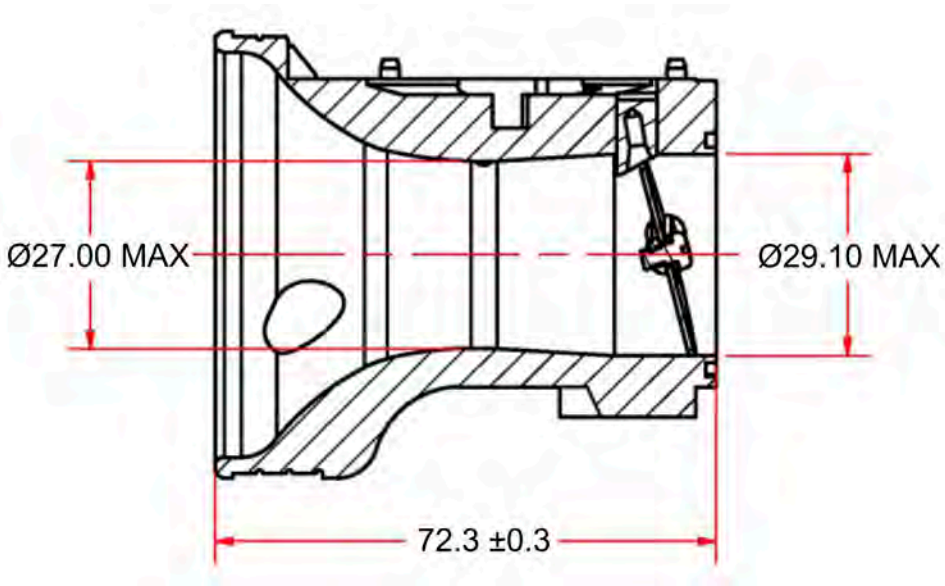
COMBUSTION CHAMBER VOLUME TOT. = 9.7 cm³ min.
VOLUME CHAMBRE COMBUSTION TOT. = 9.7 cm³ min.

ATT. : SQUISH MIN. = 0.90 mm
(measured with Ø1.5mm TIN - *mesurée avec de l'étain Ø1.5mm)*

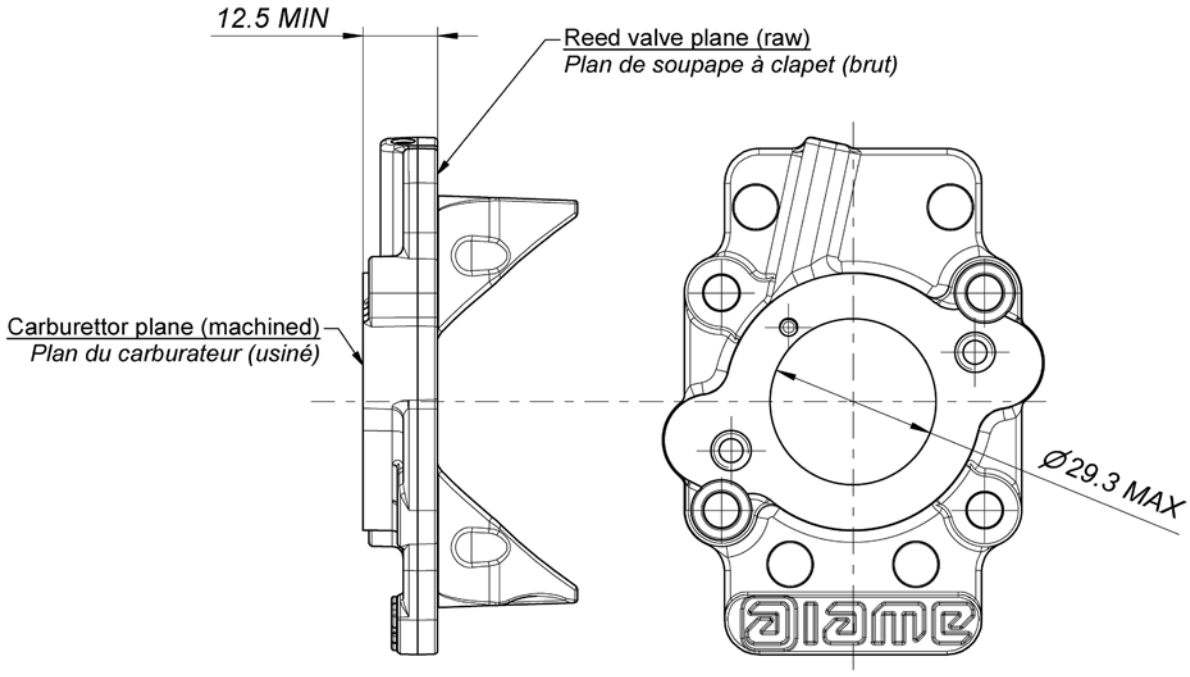
CRANKCASE INSIDE VIEW
VUE A' L' INTERIEUR DU CARTER



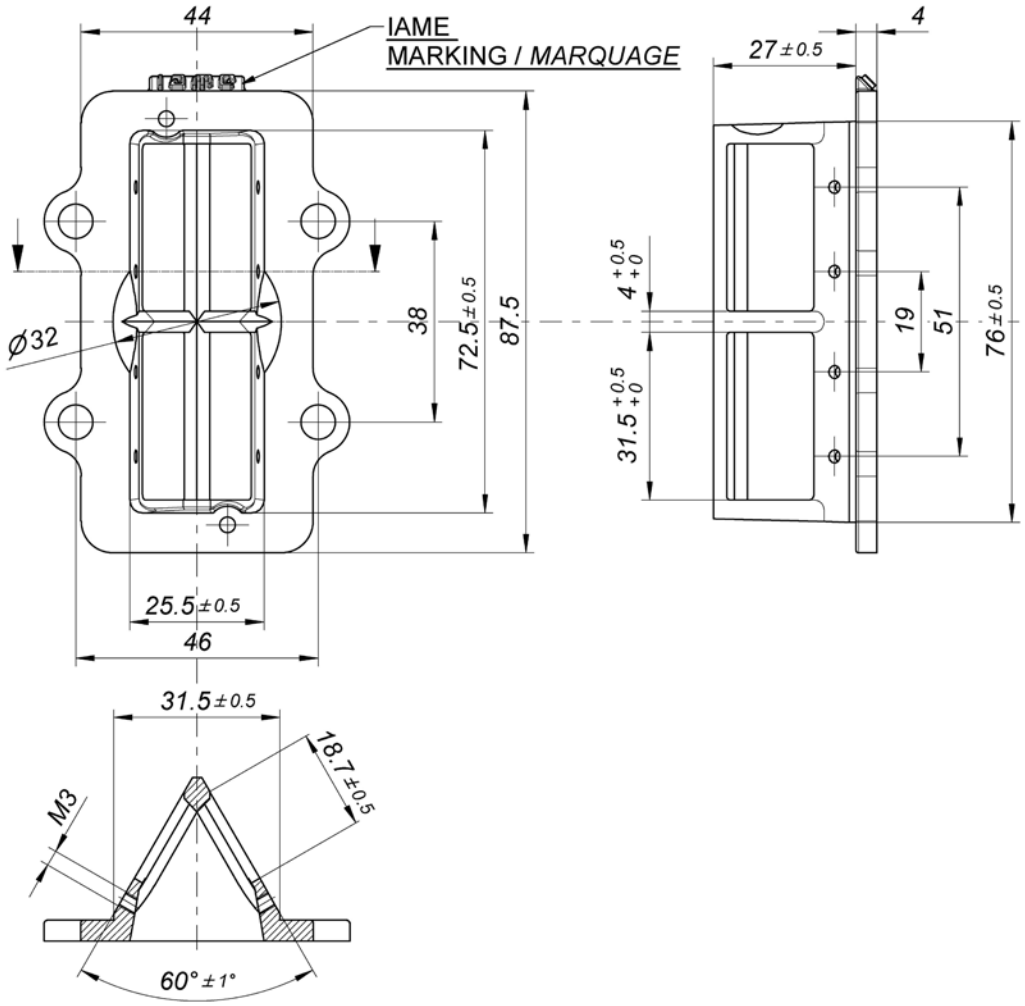
TILLOTSON HW-27A VENTURI CARBURETTOR DIMENSIONS
DIMENSIONS DU VENTURI DU CARBURATEUR TILLOTSON HW-27A

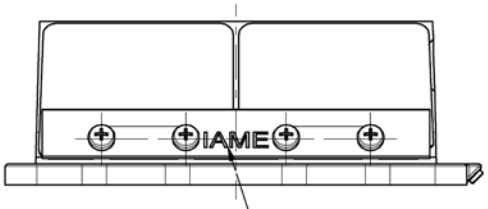


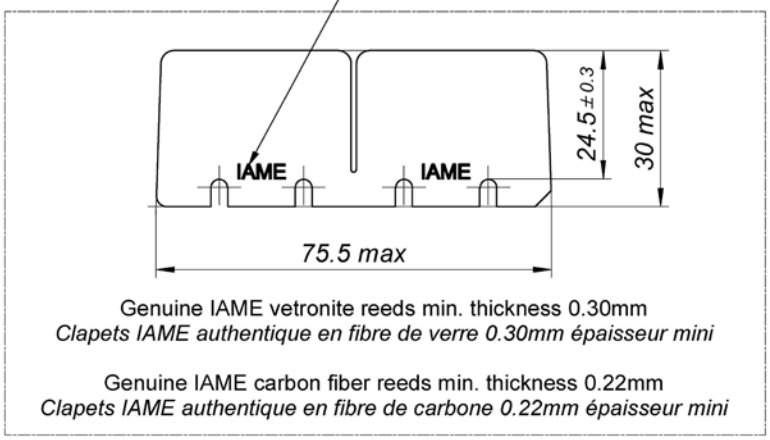
INLET CONVERYOR DIMENSIONS
CONVOYEUR D'ADMISSION



REED VALVE - DIMENSIONS AND MARKING
BOÎTE À CLAPETS - DIMENSIONS ET MARQUAGE



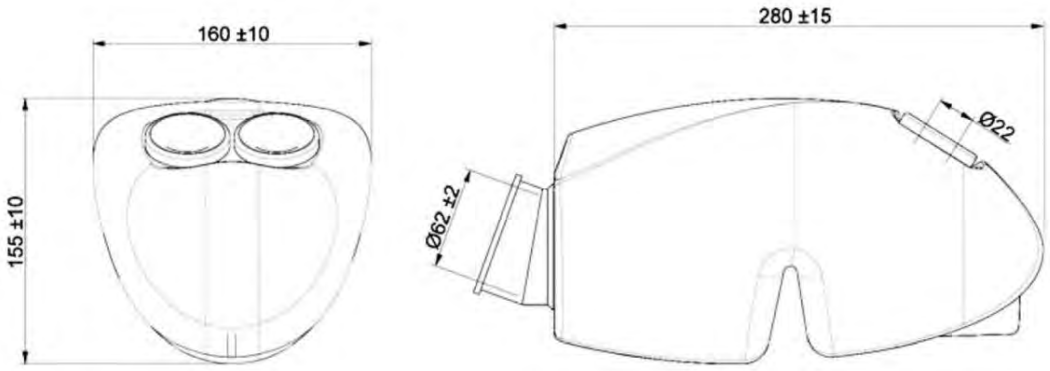




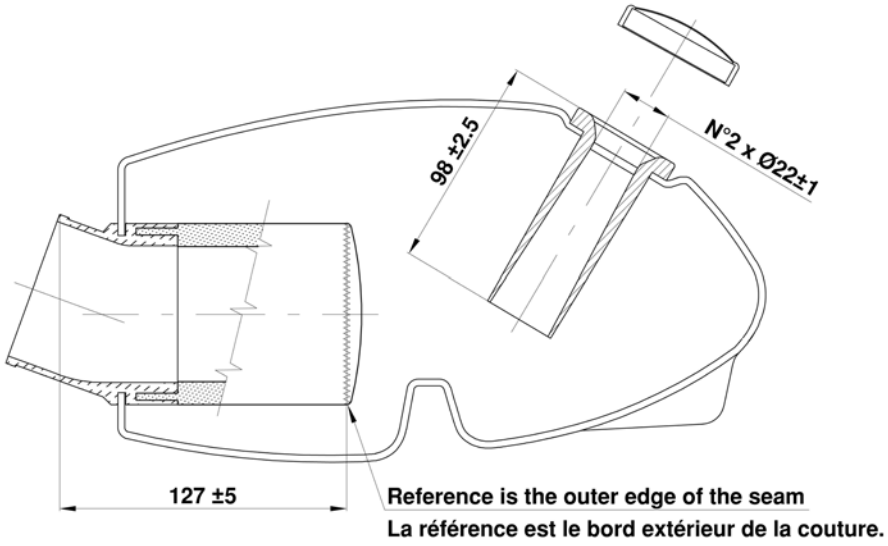
Genuine IAME vetronite reeds min. thickness 0.30mm
Clapets IAME authentique en fibre de verre 0.30mm épaisseur mini

Genuine IAME carbon fiber reeds min. thickness 0.22mm
Clapets IAME authentique en fibre de carbone 0.22mm épaisseur mini

INLET SILENCER – DRAWING
DESSIN DU SILENCIEUX D'ADMISSION

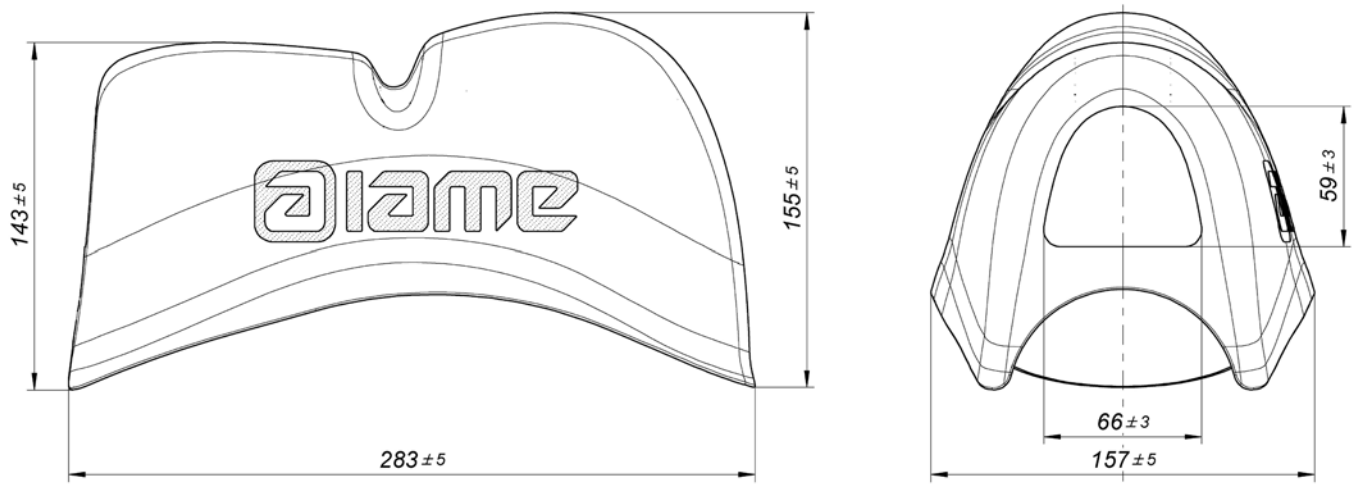


WITH SPONGE AIR FILTER
AVEC MANCHON COMPLET ET FILTRE À AIR



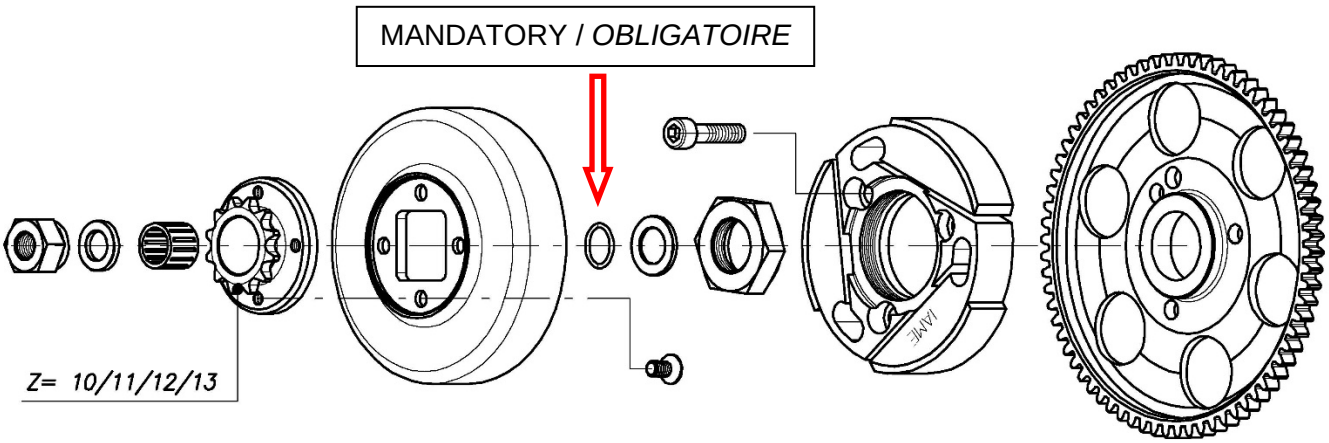
INLET SILENCER - PHOTO
PHOTO - SILENCIEUX D'ADMISSION

RAIN COVER INLET SILENCER – DRAWING
DESSIN DU COUVERTURE POUR LA PLUIE DU SILENCIEUX D'ADMISSION

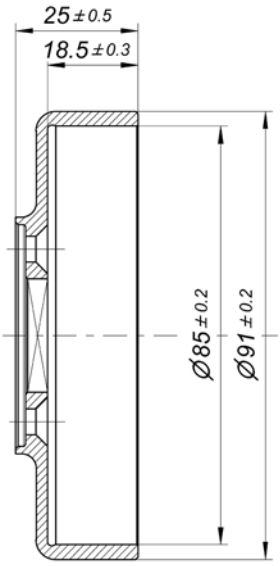


RAIN COVER INLET SILENCER - PHOTO
PHOTO - COUVERTURE POUR LA PLUIE DU SILENCIEUX D'ADMISSION

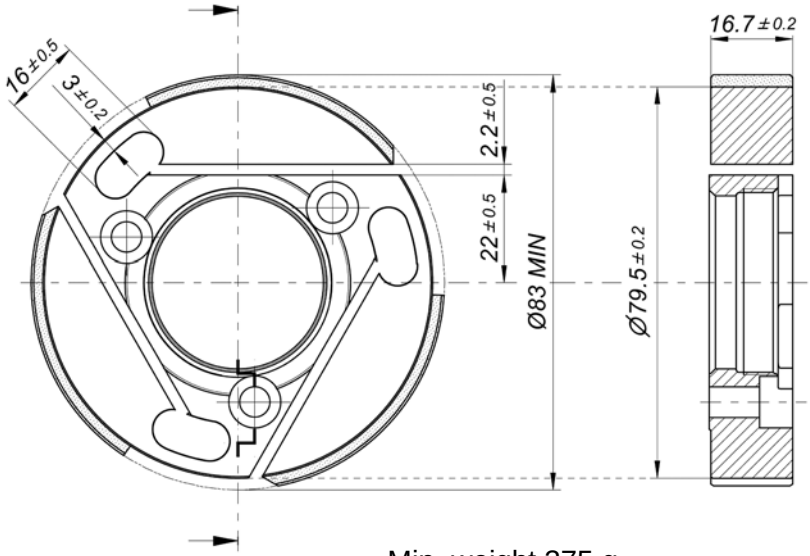
DESCRIPTION OF THE CLUTCH - *DESCRIPTION DE L'EMBRAYAGE*



COMPONENTS OF THE CLUTCH – *COMPOSANTS DE L' EMBRAYAGE*

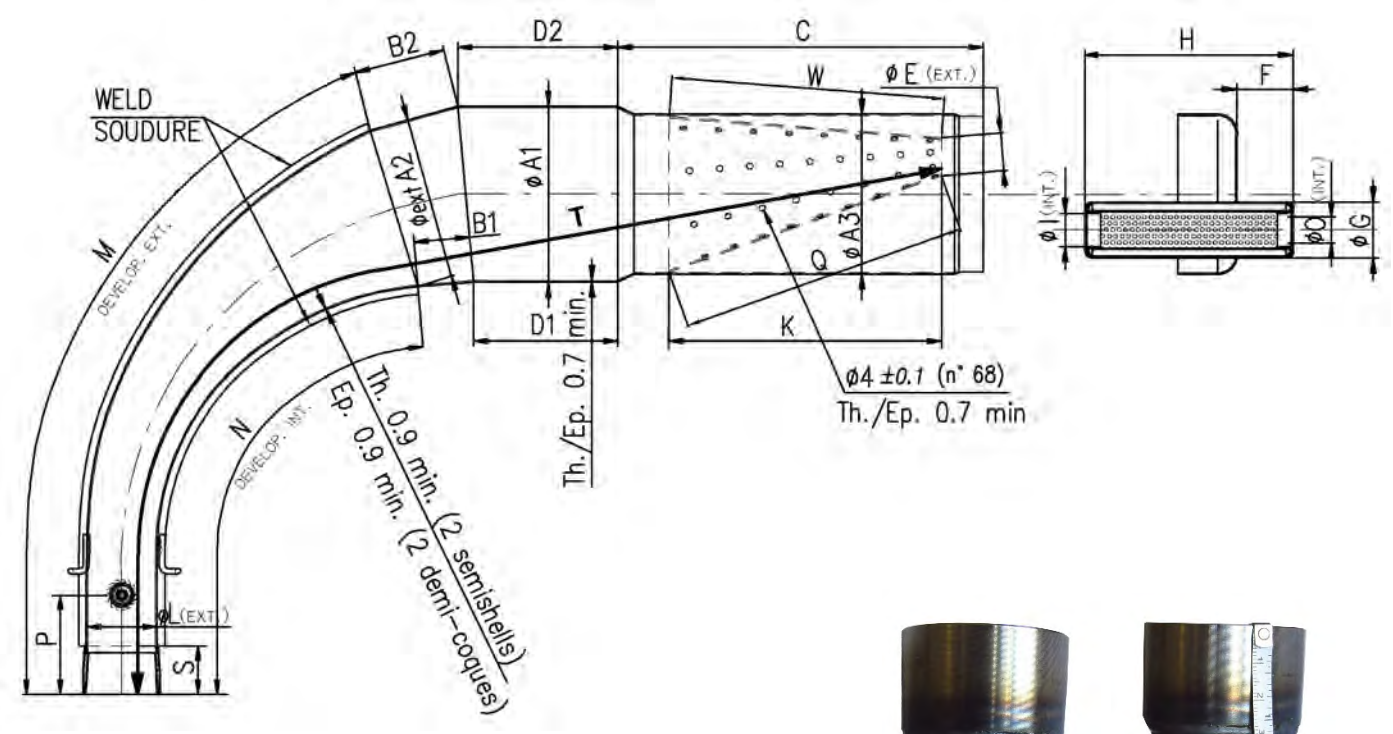


Min. weight 225 g
Poids min. 225g



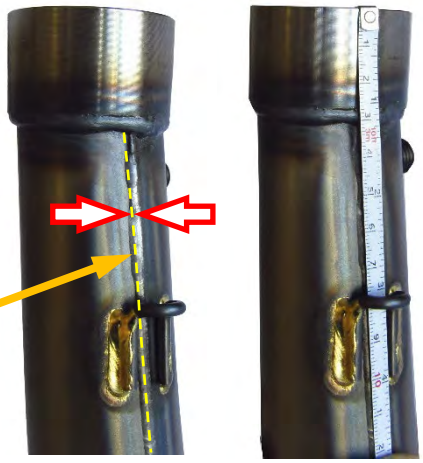
Min. weight 375 g
Poids min. 375g

EXHAUST MUFFLER VIEW AND DIMENSIONS
VUE ET DIMENSIONS DU SILENCIEUX D'ECHAPPEMENT



The tape must follow the centerline of the weld at all points.

Le ruban doit suivre l'axe de la soudure en tous points.



Min. Weight 1.780 g
Poids min. 1.780 g

ØA1: 110 ±1.5 Øext.	**B2:** 60 ±3	**ØE:** 23.5 ±2 Øext.	**ØI:** 21 ±1 Øint.	**N:** 341 ±3	**T:** 690 ±3
ØA2: 102 ±1.5 Øext.	**C:** 219 ±3	**F:** 36 ±2	**K:** 170 ±3	**ØO:** 21 ±1 Øint.	**W:** 170 ±3
ØA3: 100 ±1.5 Øext.	**D1:** 90 ±3	**ØG:** 35 ±1 Øext.	**ØL:** 42.5 ±1.5 Øext.	**P:** 50 ±10	**Q:** 182 ±3
B1: 60 ±3	**D2:** 109 ±3	**H:** 132 ±3	**M:** 437 ±3	**S:** 29 ±1.5	

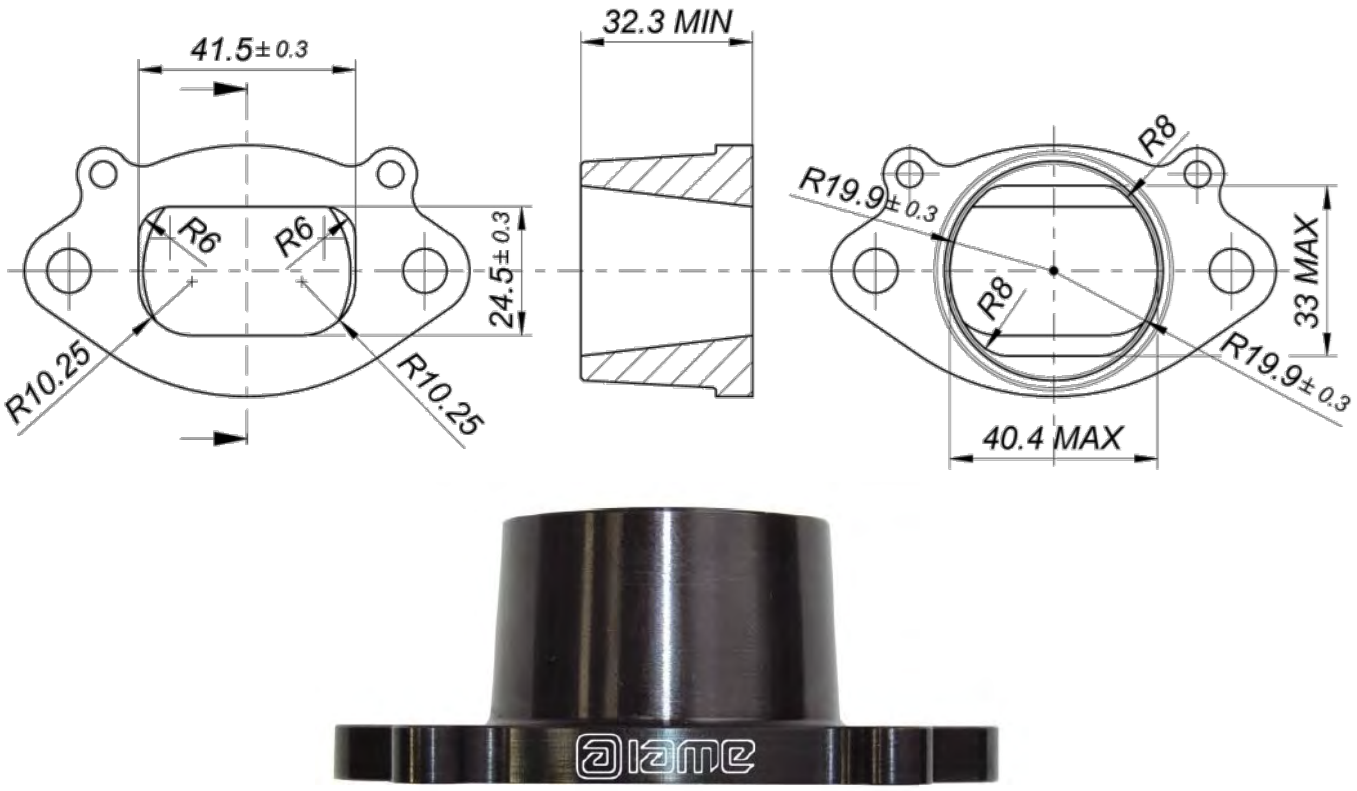
ATTENTION:

The dimensions "**M**", "**N**" and "**T**" must be taken by steel tape measure 6mm wide.
The dimensions "**M**" and "**N**" must be taken on the weld centerline.

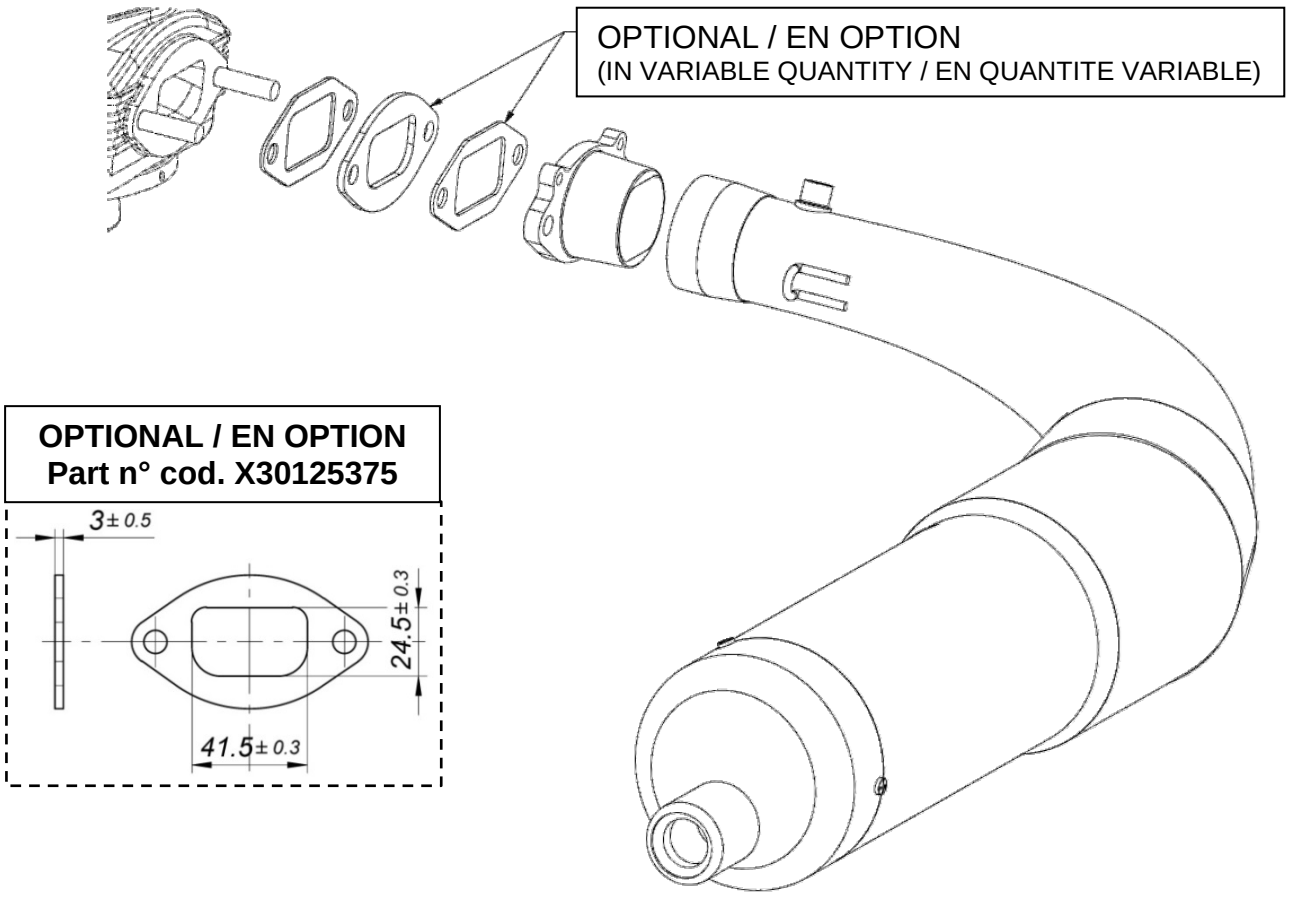
*Les dimensions « **M** », « **N** » et « **T** » doivent être prises à l'aide d'un ruban à mesurer en acier 6 mm de large.*
*Les dimensions « **M** », « **N** » doivent être prises sur l'axe de la soudure.*

The dimensions "**Q**" and "**W**" must be taken by steel tape measure 12mm wide.
*Les dimensions « **Q** » et « **W** » doivent être prises à l'aide d'un ruban à mesurer en acier 12 mm de large.*

SENIOR EXHAUST FITTING
RACCORD D'ECHAPPEMENT SENIOR

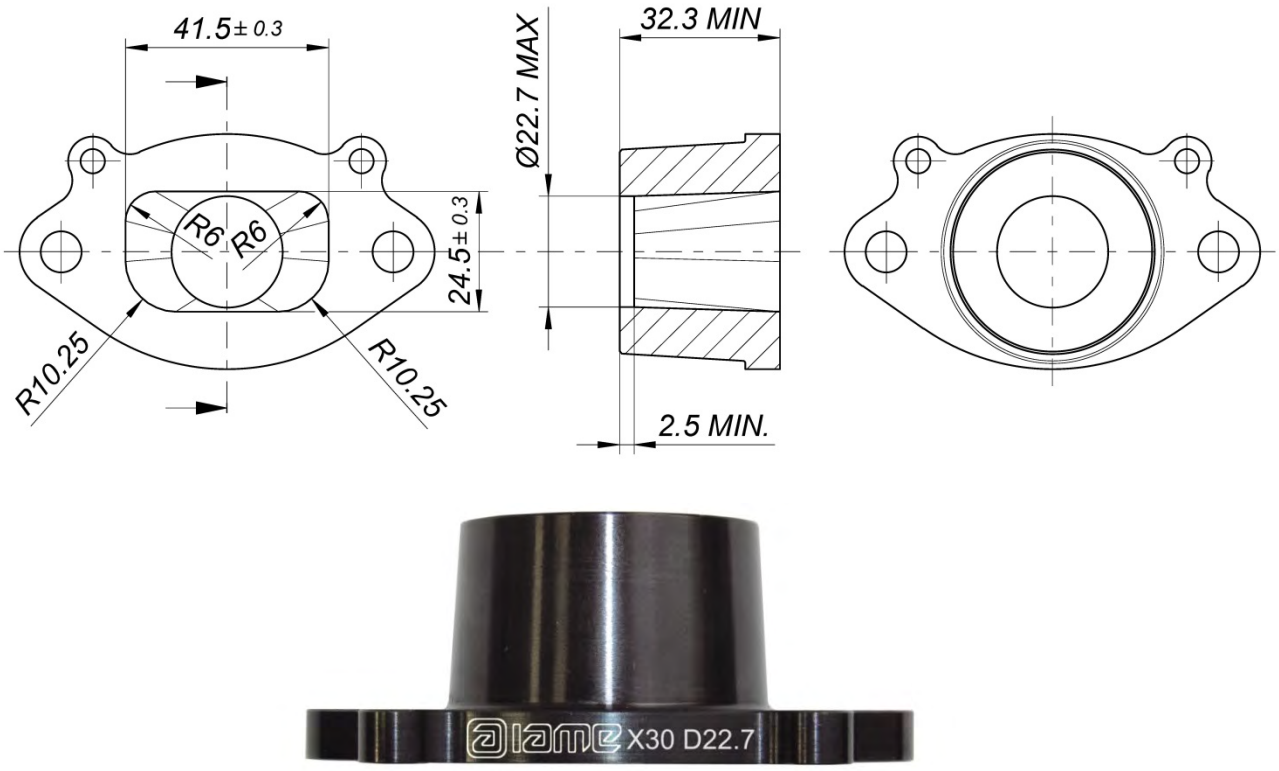


SENIOR EXHAUST INSTALLATION
INSTALLATION DE L'ECHAPPEMENT SENIOR

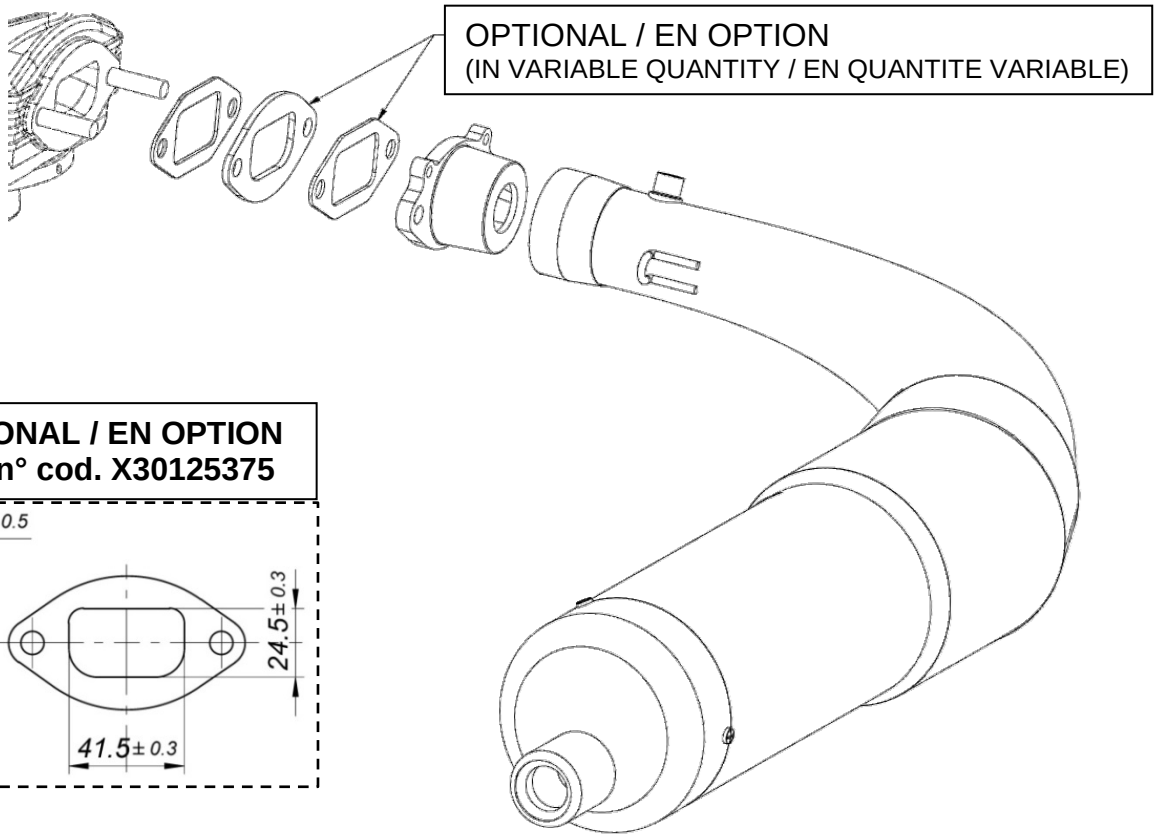


OPTIONAL / EN OPTION
Part n° cod. X30125375

JUNIOR EXHAUST FITTING
RACCORD D'ÉCHAPPEMENT JUNIOR



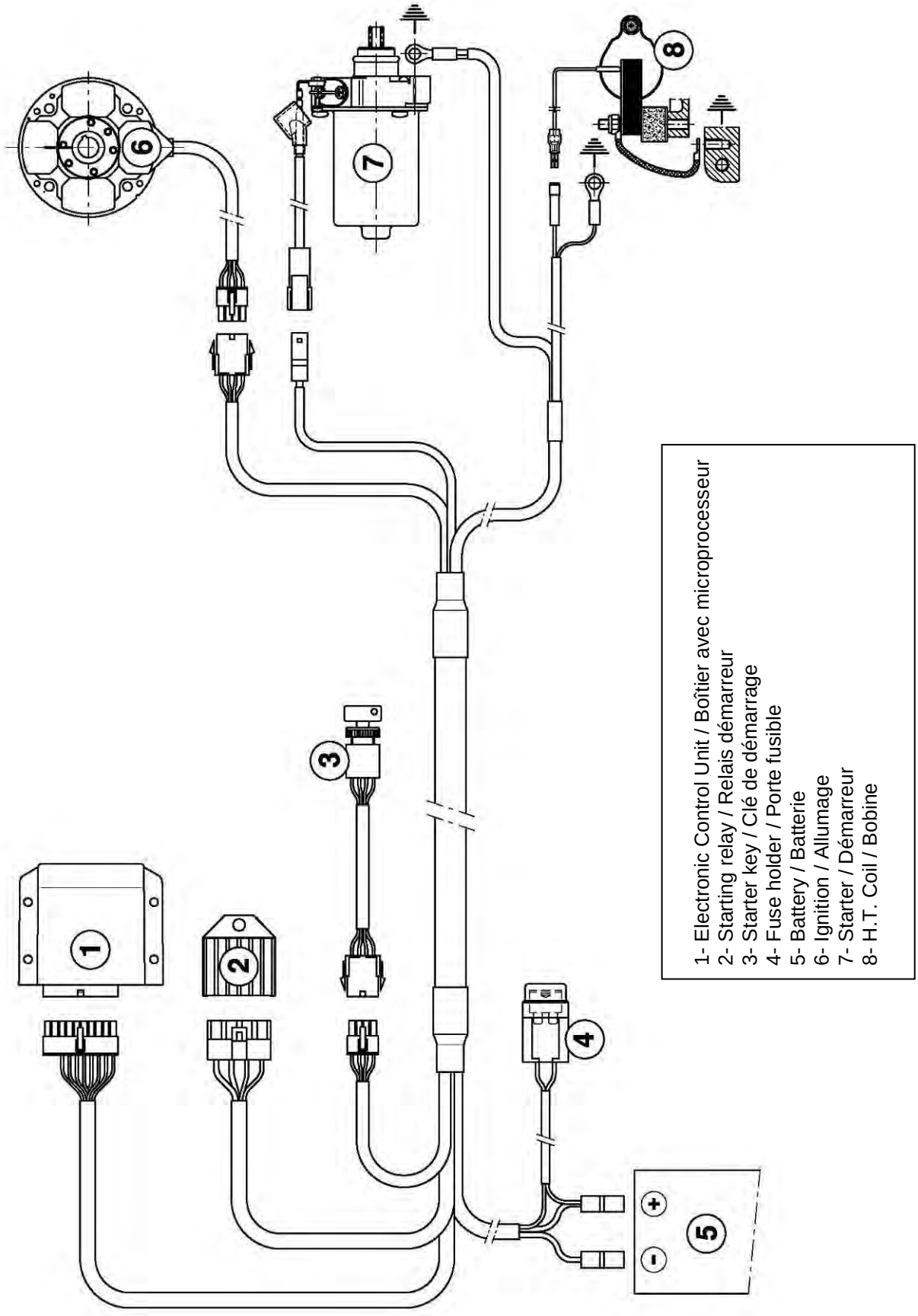
JUNIOR EXHAUST INSTALLATION
INSTALLATION DE L'ECHAPPEMENT JUNIOR



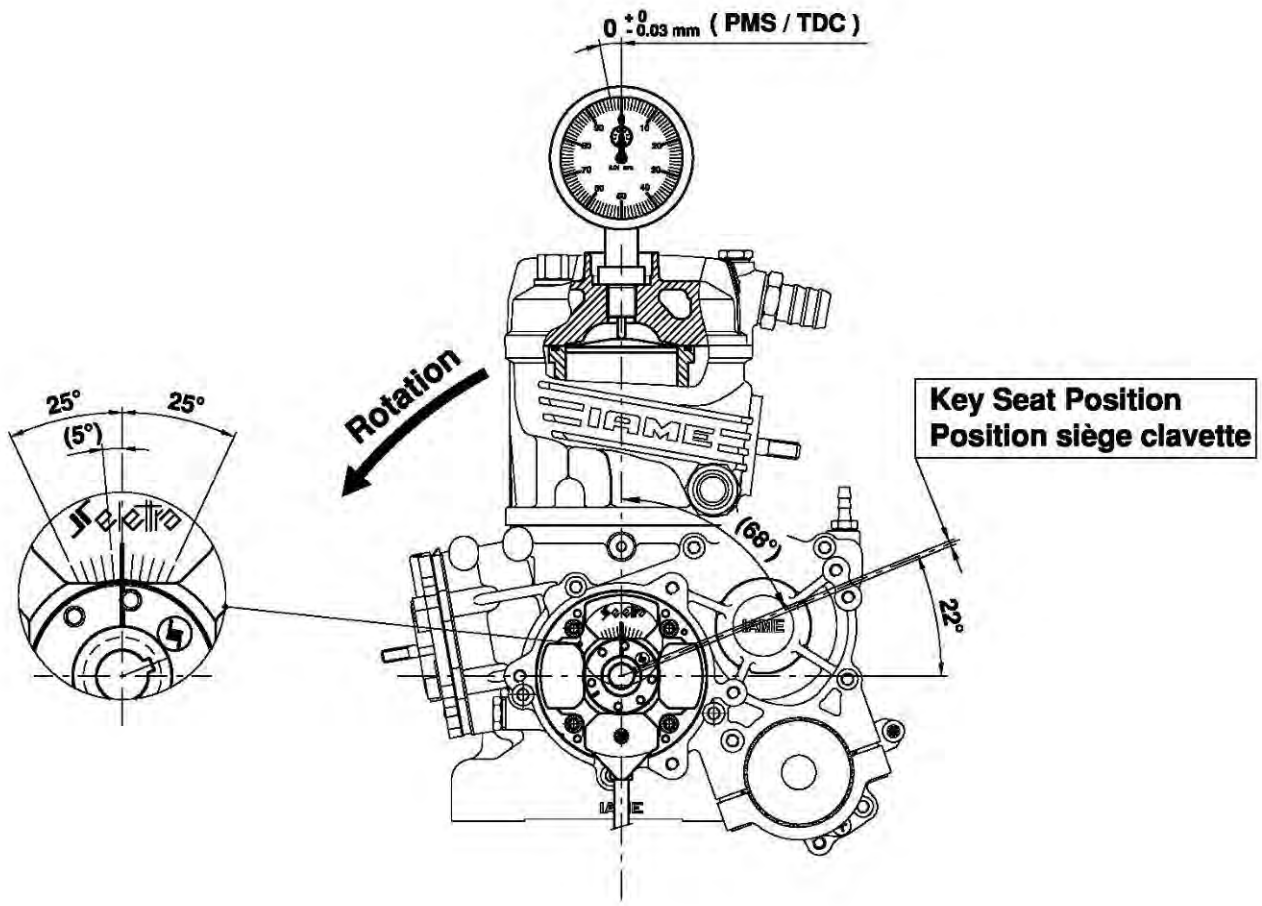
OPTIONAL / EN OPTION
Part n° cod. X30125375

WIRING DIAGRAM (SELETTRA DIGITAL ‘‘K’’ IGNITION)

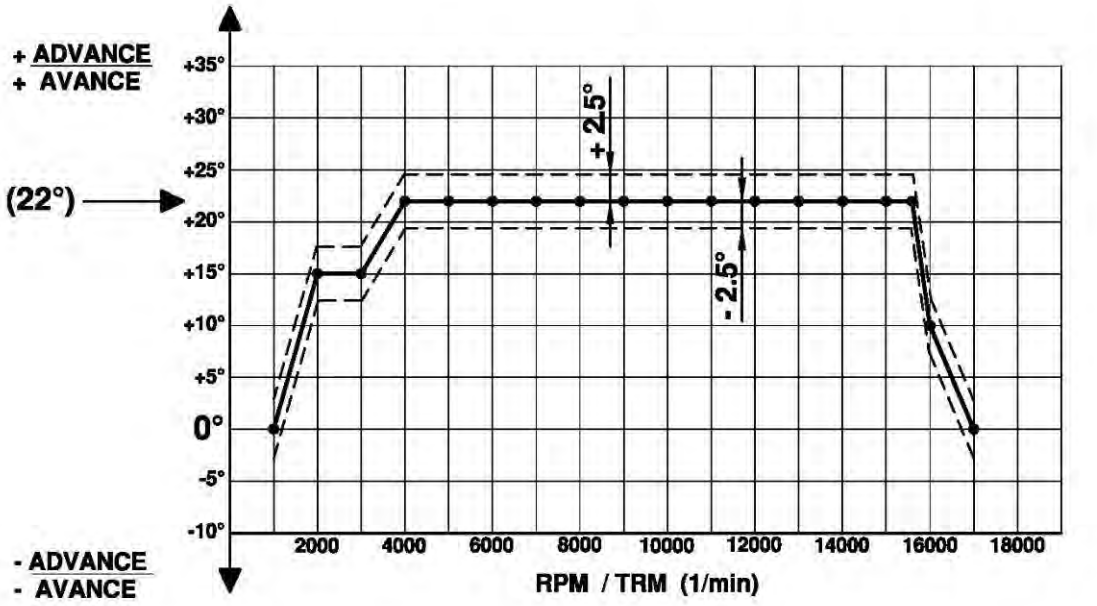
SCHEMA CIRCUIT ELECTRIQUE (ALLUMAGE SELETTRA DIGITAL ’’K’’)



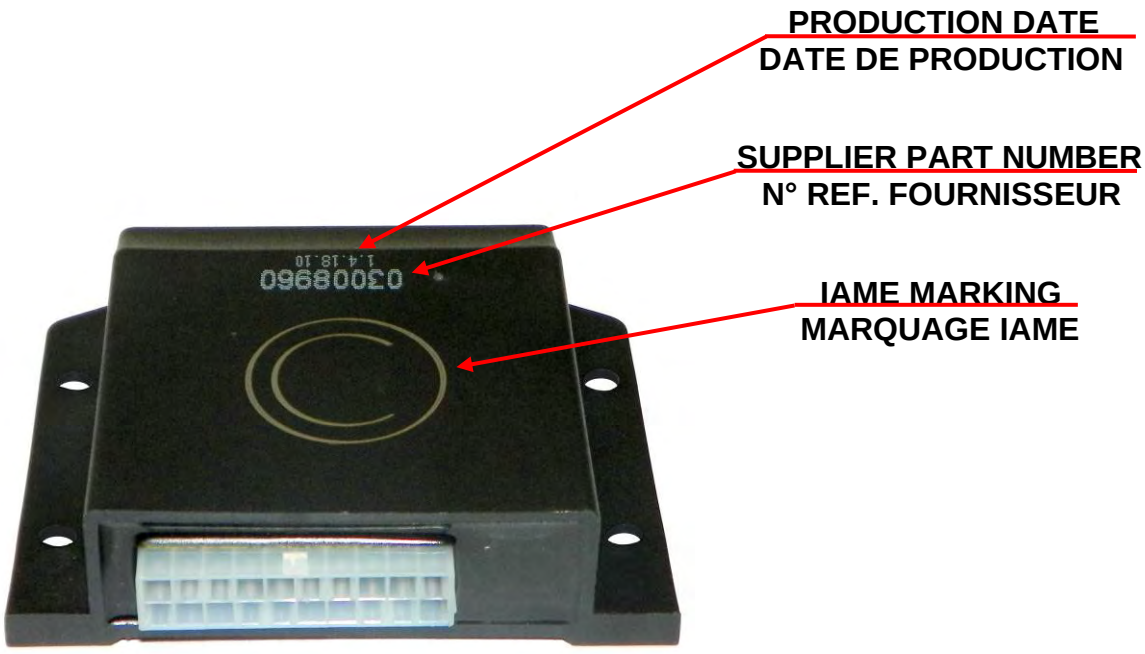
SCHEME FOR ADVANCE CONTROL
SCHEMA POUR LE CONTROLE DE L'AVANCE



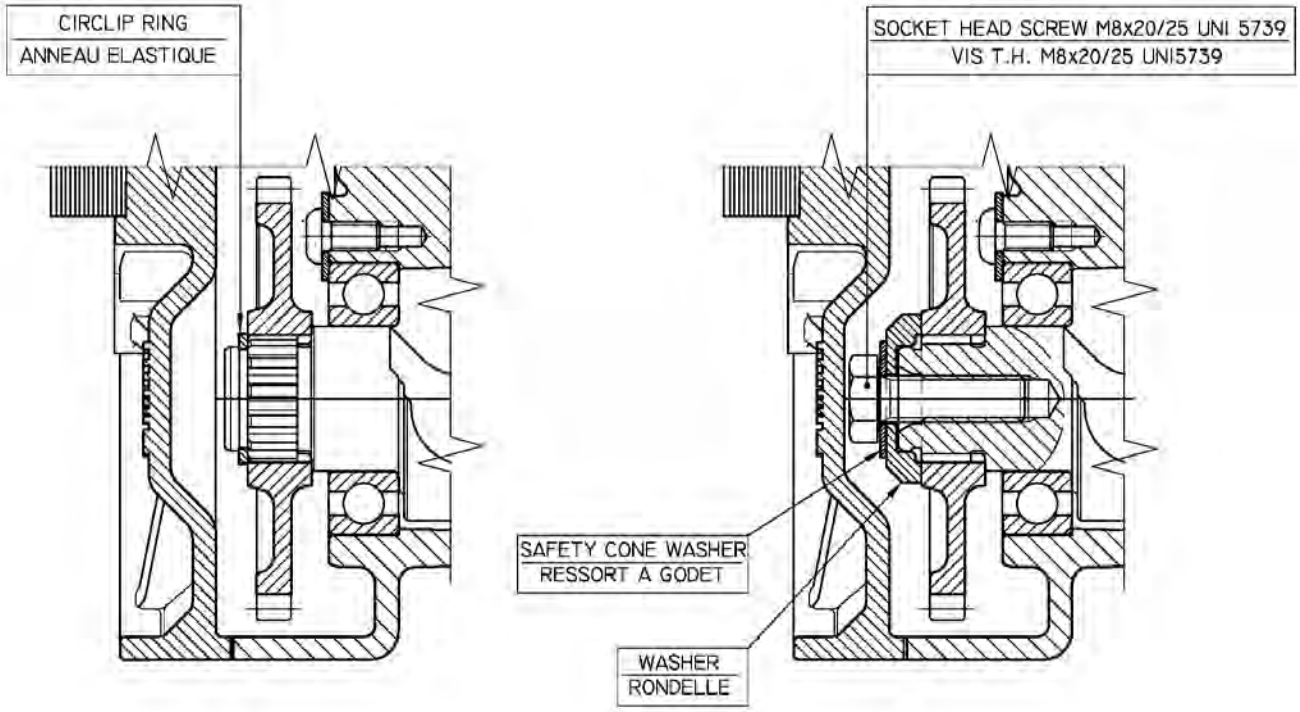
ADVANCE CURVE GRAPHS / GRAPHIQUES DE LA COURBE D'AVANCE

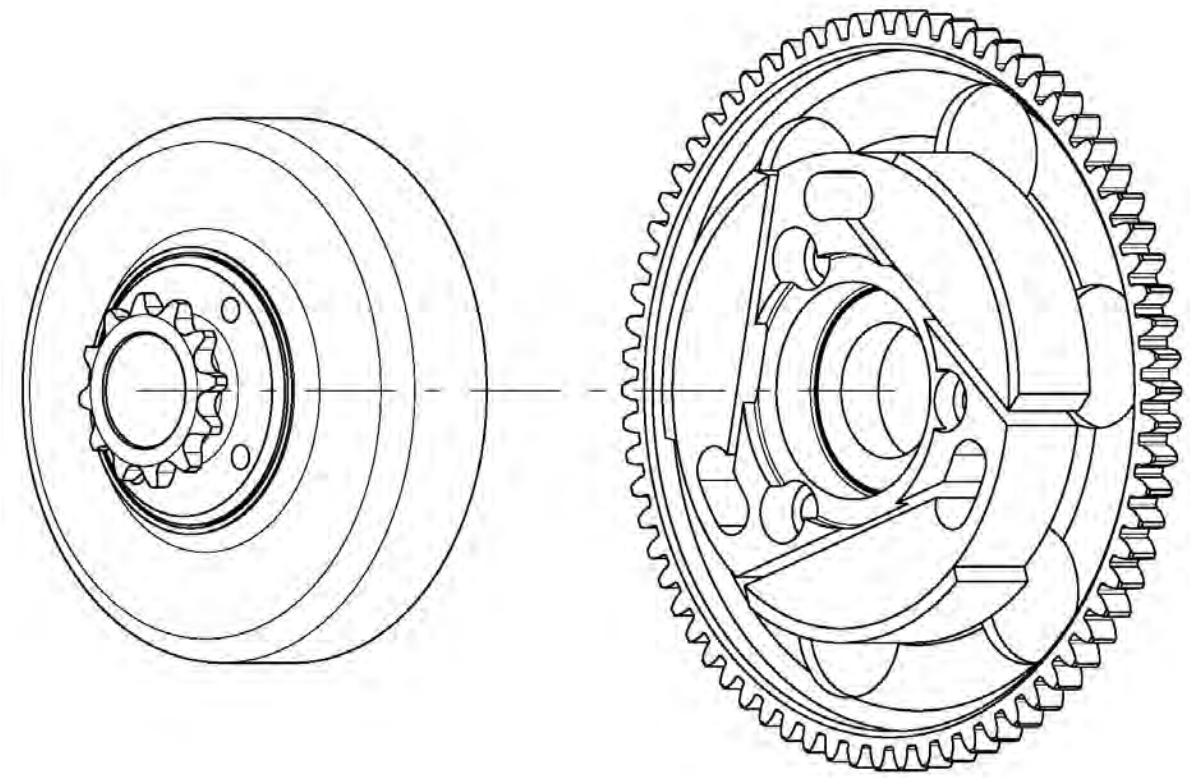


ELECTRONIC BOX MARKING
MARQUAGE DU BOITIER ELECTRONIQUE



GEAR ALTERNATIVE FIXING
FIXATION ALTERNATIVE DE L'ENGRENAGE

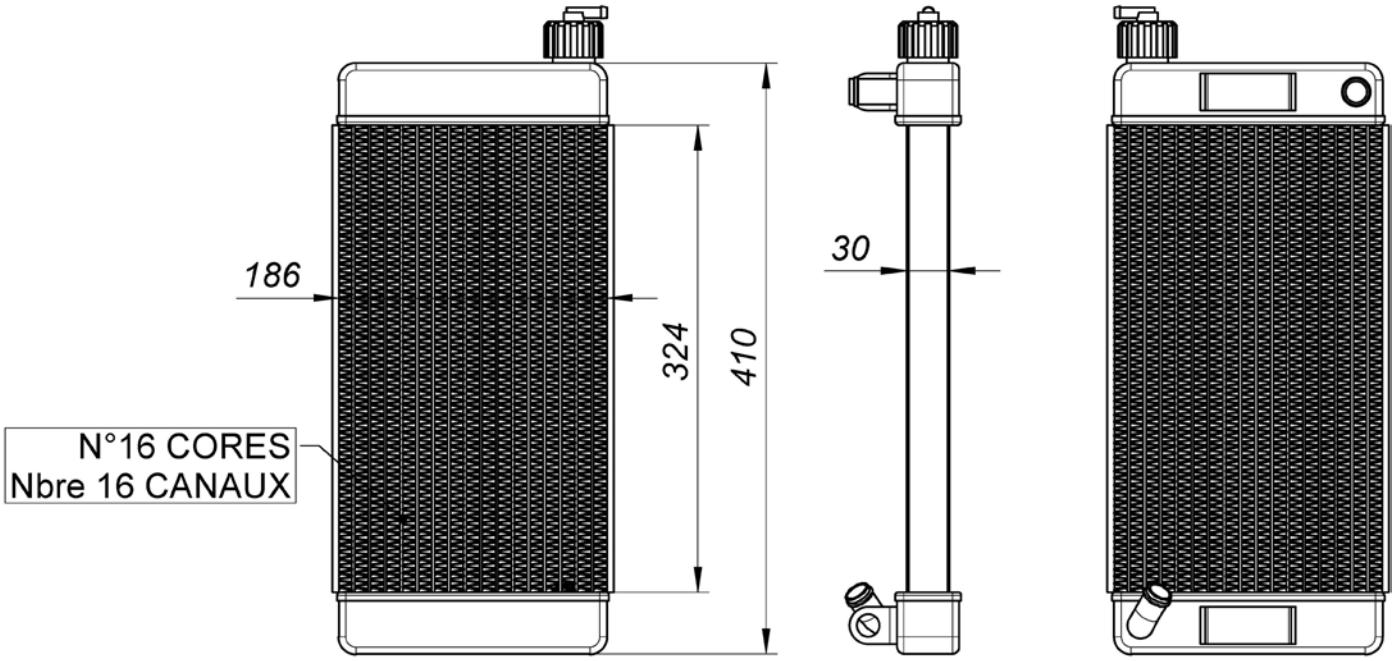




Min. weight 300 g
Poids min. 300 g

Min. weight 680 g
Poids min. 680 g

RADIATOR DESCRIPTION AND SKETCH OF PARTS
DESCRIPTION DU RADIATEUR ET SCHEMA ILLUSTRANT LES ELEMENTS

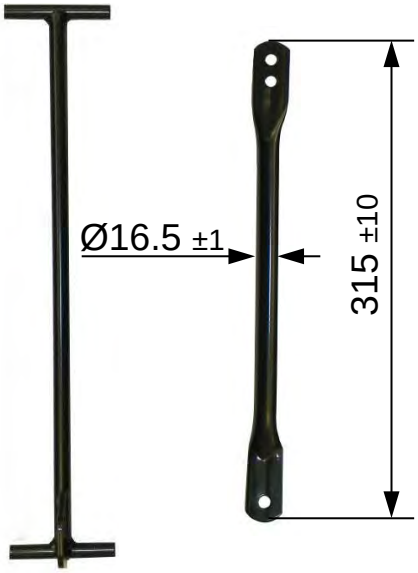


FRONT / *AVANT*

REAR / *ARRIERE*

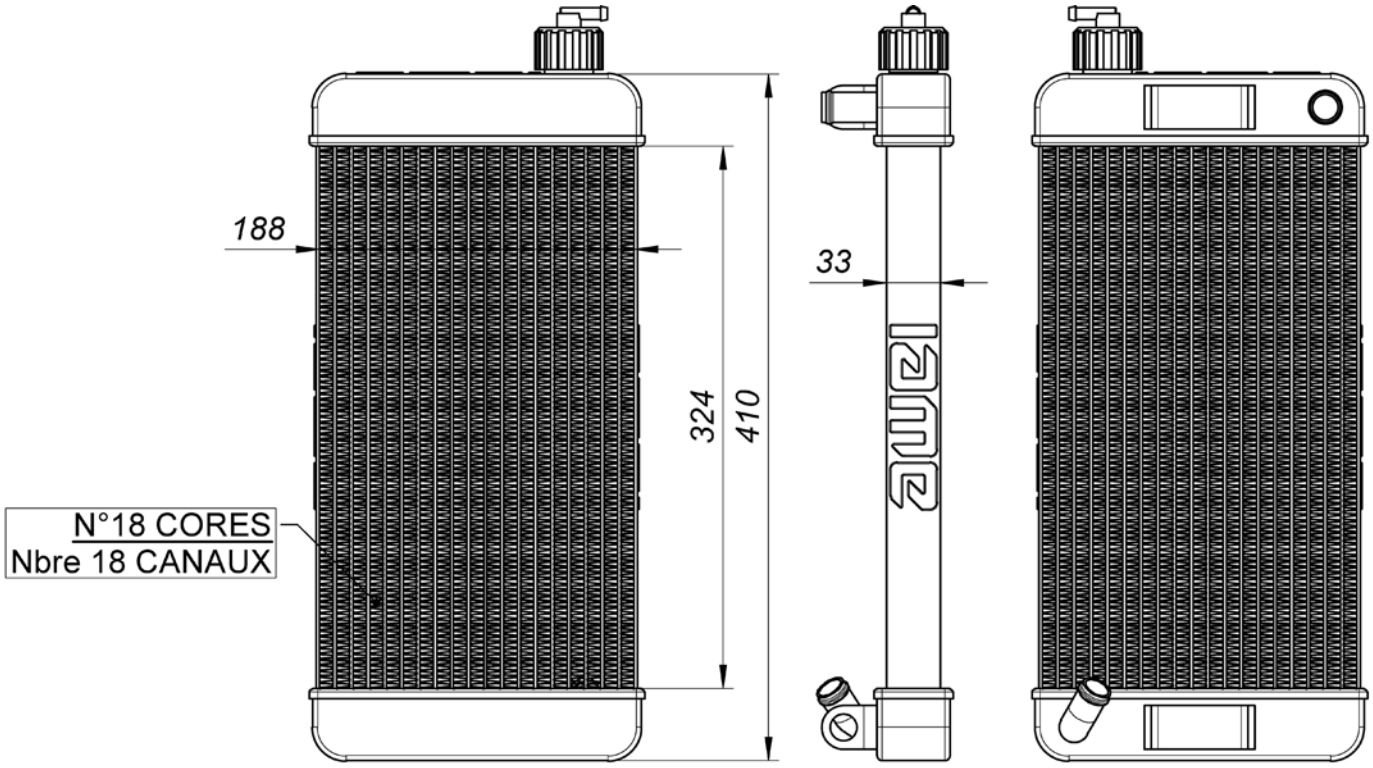
PAINTED AND NOT PAINTED
PEINT ET PAS PEINT

FRONT / *AVANT*



REAR / *ARRIERE*

RADIATOR ALTERNATIVE DESCRIPTION AND SKETCH
DESCRIPTION DU RADIATEUR ALTERNATIF

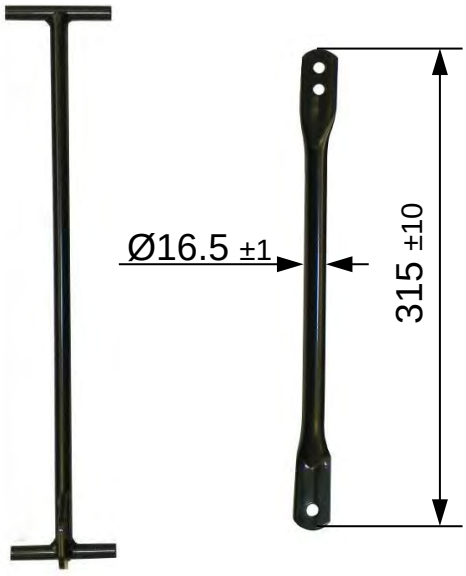


FRONT / *AVANT*

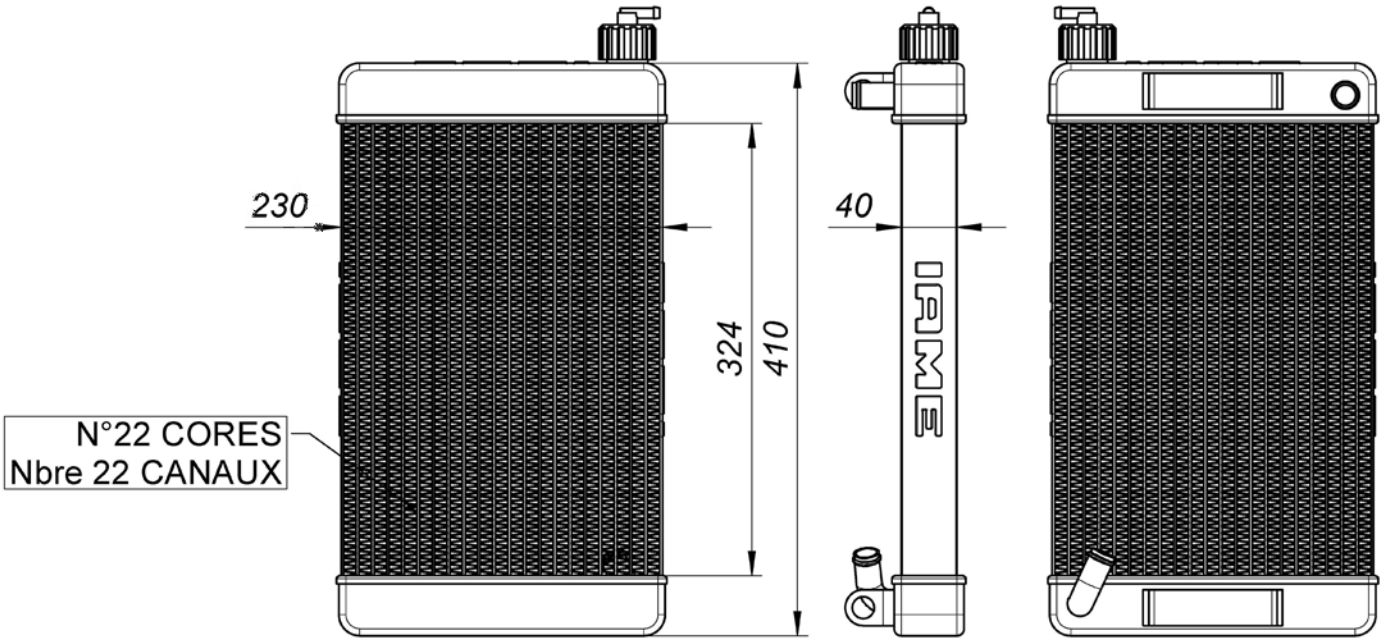
REAR / *ARRIERE*

FRONT / *AVANT*

REAR / *ARRIERE*



RADIATOR ALTERNATIVE DESCRIPTION AND SKETCH
DESCRIPTION DU RADIATEUR ALTERNATIF



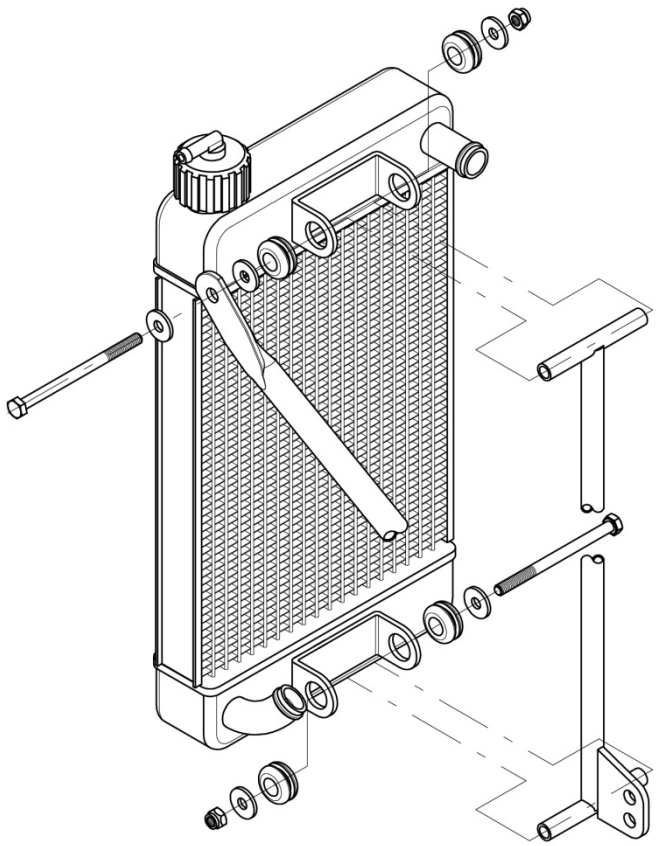
FRONT / *AVANT*

REAR / *ARRIERE*

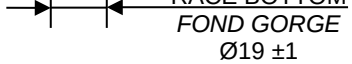
FRONT / *AVANT*

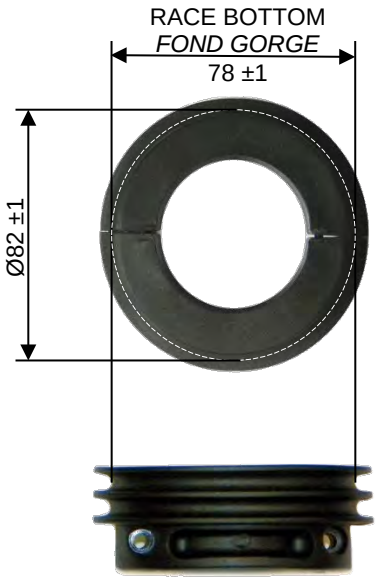
REAR / *ARRIERE*

RADIATOR AND ITS SUPPORTS
RADIATEUR ET SES SUPPORTS



WATER PUMP GROUP
GROUPE POMPE A' EAU

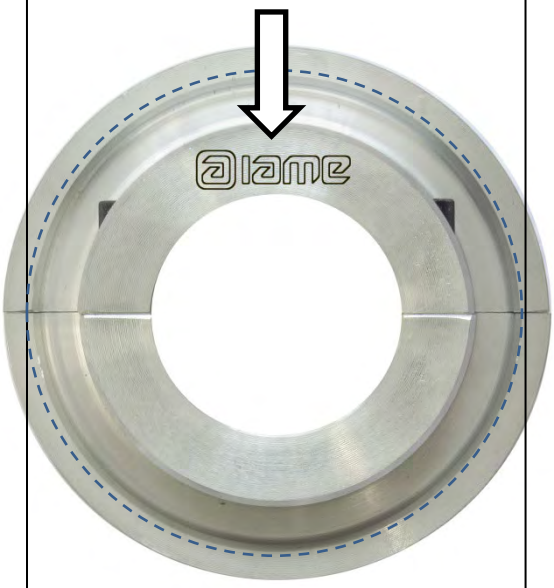


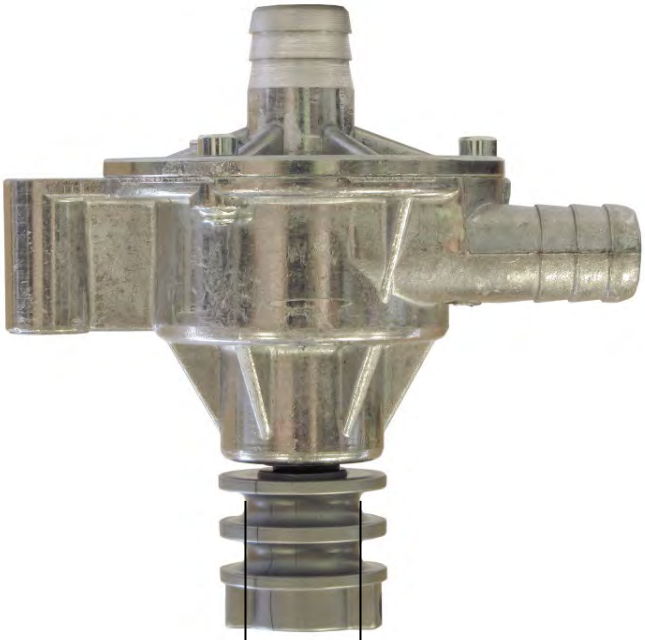


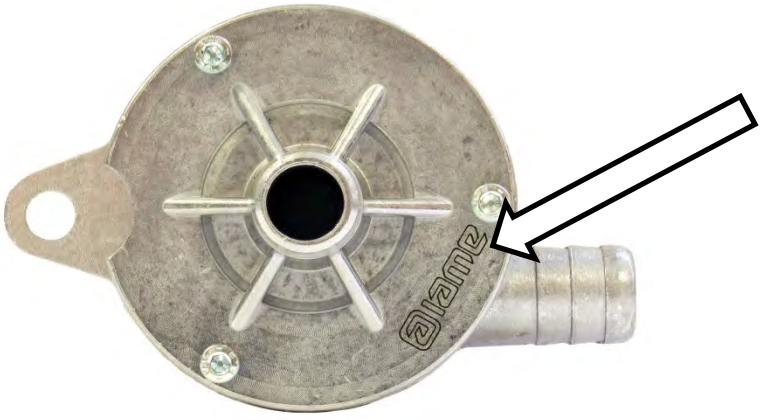
THERMOSTAT

ALTERNATIVE
ALTERNATIF

ALTERNATIVE WATER PUMP & PULLEY
GROUPE POMPE A EAU ET POULIE ALTERNATIF

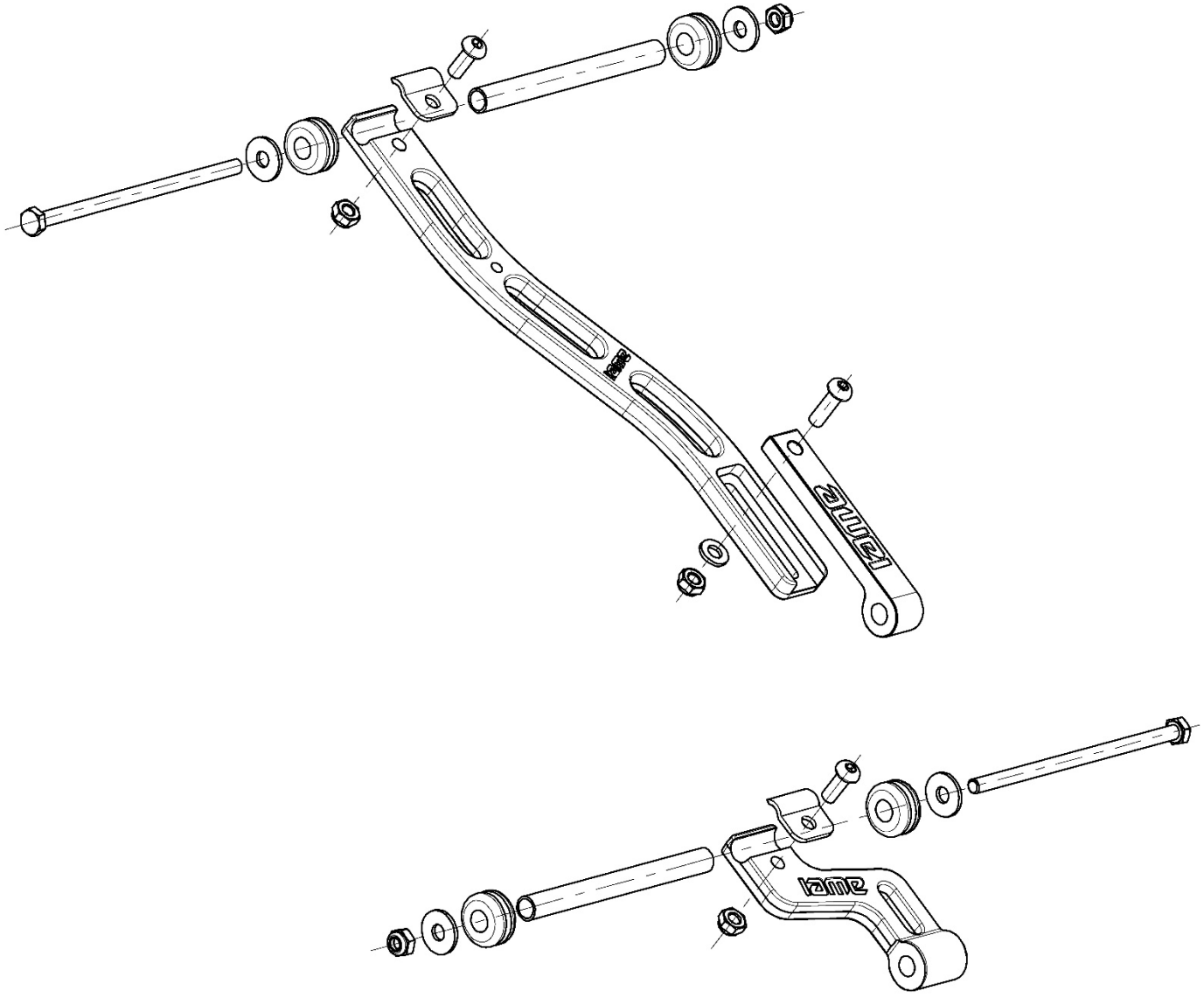






ALTERNATIVE RADIATOR SUPPORT
SUPPORT ALTERNATIF DU RADIATEUR

ALTERNATIVE COMPLETE RADIATOR SUPPORTS
ENSEMBLE DES SUPPORTS RADIATEUR ALTERNATIF



PISTON IDENTIFICATION MARKING
MARQUAGE D'IDENTIFICATION PISTON

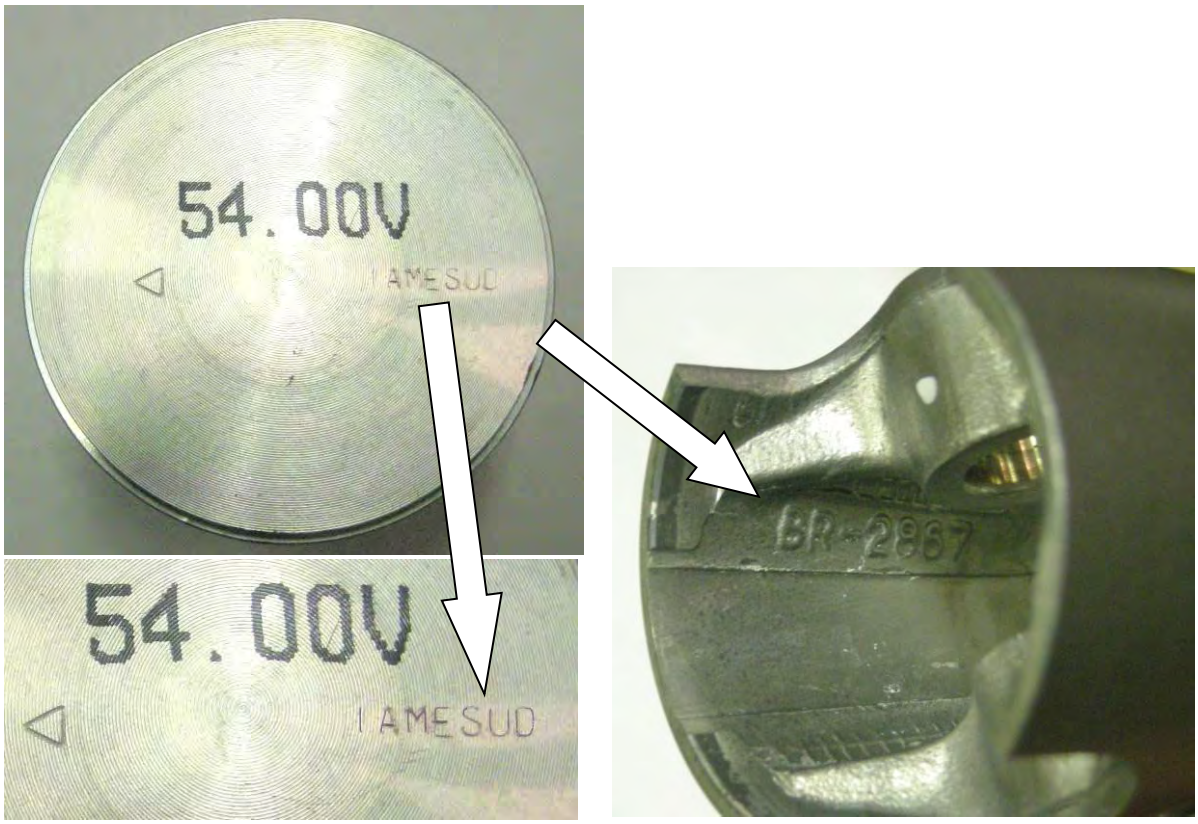
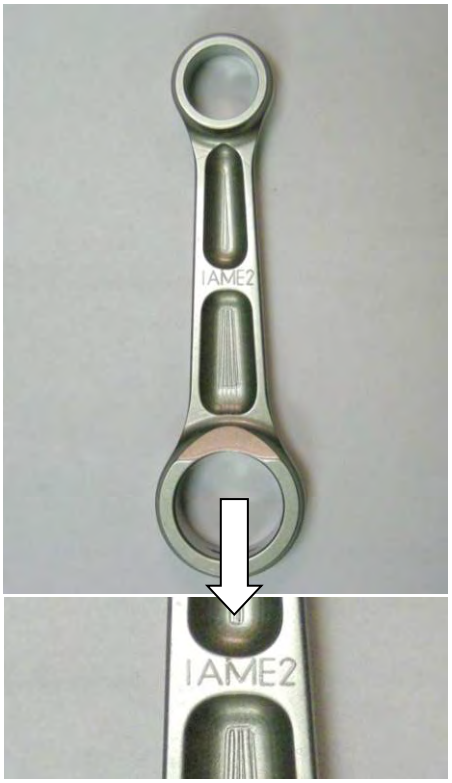
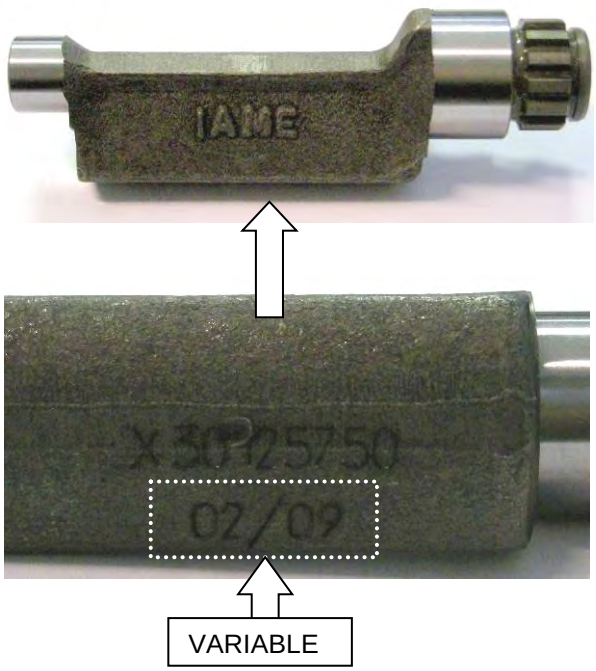


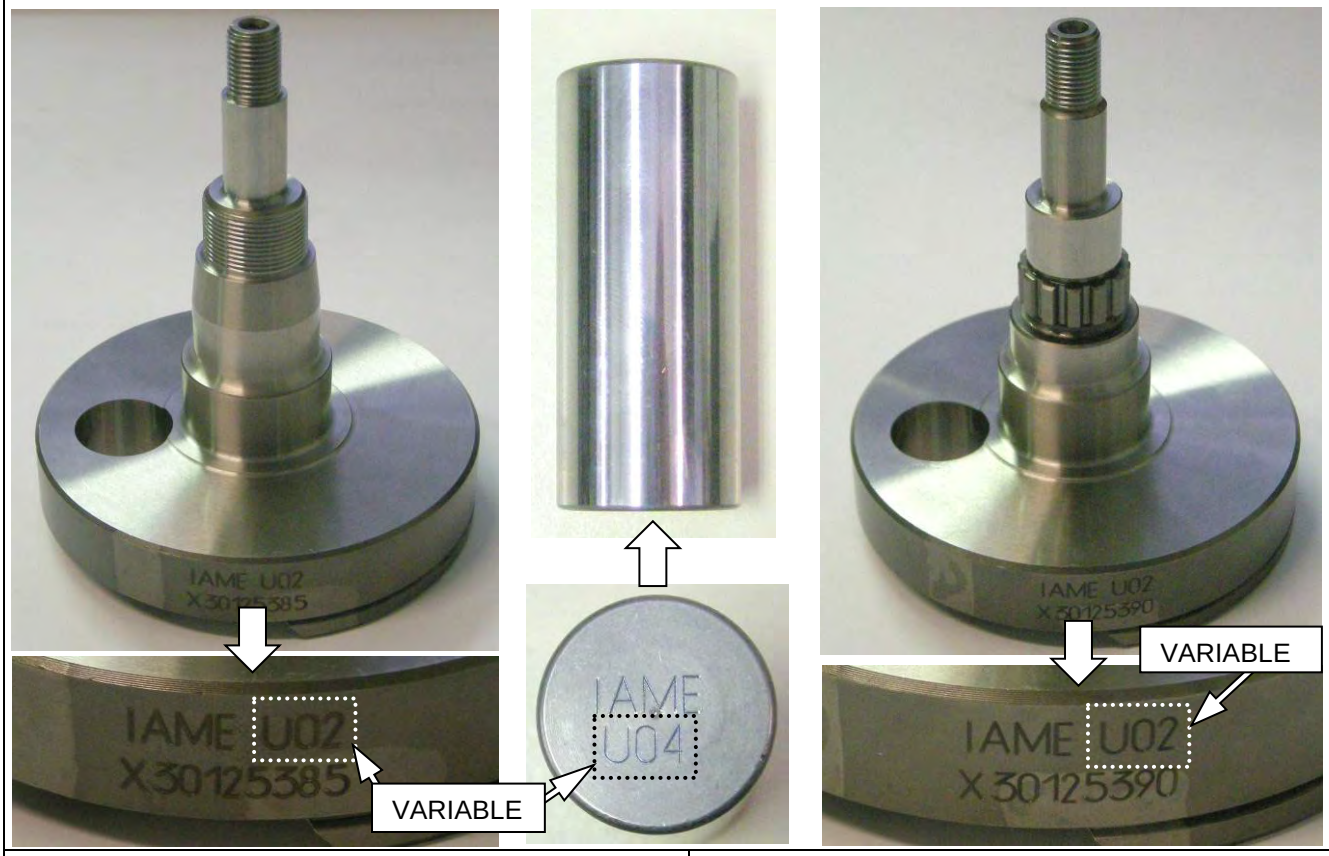
PHOTO IDENTIFICATION CONROD
PHOTO D'IDENTIFICATION BIELLE



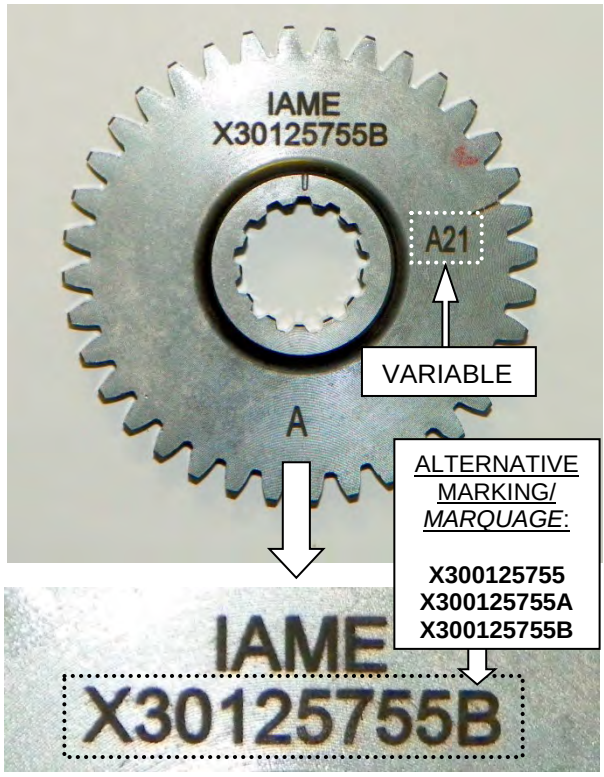
IDENTIFICATION BALANCING SHAFT MARKING
MARQUAGE D'IDENTIFICATION ARBRE D'EQUILIBRAGE



CRANKSHAFT IDENTIFICATION MARKING
MARQUAGE D'IDENTIFICATION DU VILEBREQUIN



GEAR COMMAND BALANCING SHAFT IDENTIFICATION MARKING
MARQUAGE D'IDENTIFICATION ENGRENAGE ARBRE D'EQUILIBRAGE

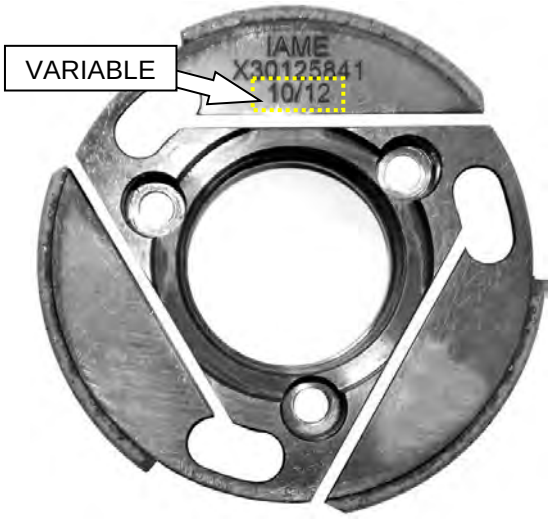


SPROCKET IDENTIFICATION MARKING
MARQUAGE D'IDENTIFICATION DU PIGNON

CLUTCH BODY IDENTIFICATION MARKING
MARQUAGE D'IDENTIFICATION DU CORPS DE L'EMBRAYAGE

ALTERNATIVE FRICTION MATERIAL

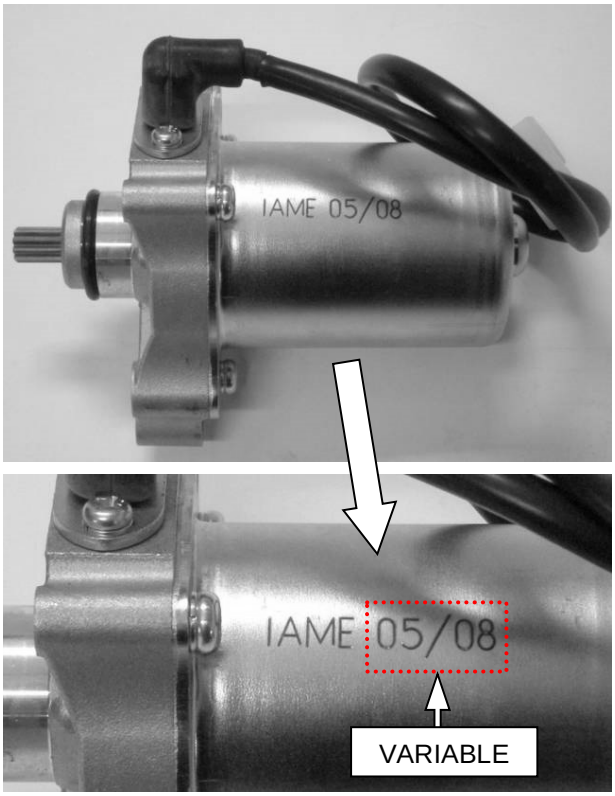
MATÉRIAU DE FRICTION ALTERNATIVE



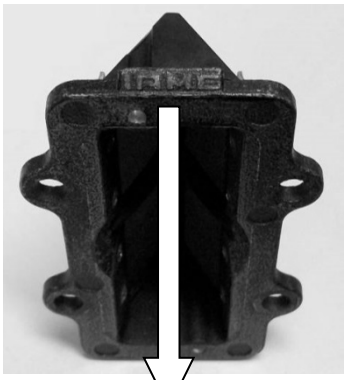
CLUTCH DRUM IDENTIFICATION MARKING
MARQUAGE D'IDENTIFICATION DE LA CALOTTE

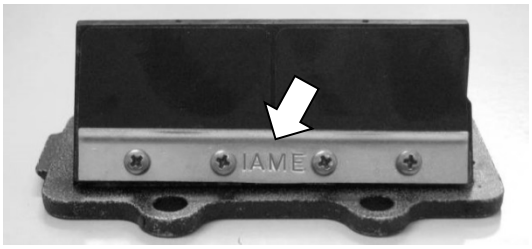
STARTER RING IDENTIFICATION MARKING
MARQUAGE D'IDENTIFICATION DE LA COURONNE DE DEMARRAGE

STARTER IDENTIFICATION MARKING
MARQUAGE D'IDENTIFICATION DU DEMARREUR

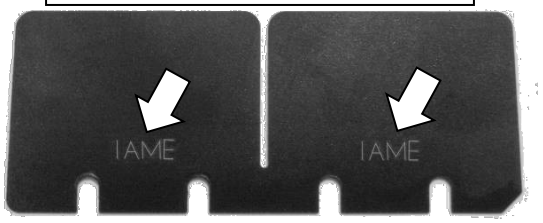


REED GROUP & PETALS IDENTIFICATION MARKING
MARQUAGE D'IDENTIFICATION DE LA BOÎTE À CLAPETS ET CLAPETS



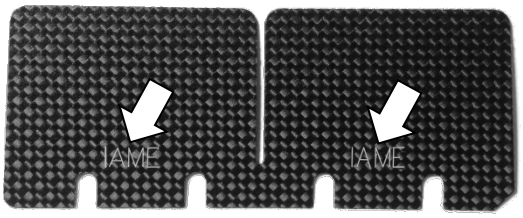


VETRONITE – FIBRE DE VERRE



CARBON FIBER / *FIBRE CARBONE*

FRONT SIDE
CÔTÉ AVANT



REAR SIDE
CÔTÉ ARRIÈRE

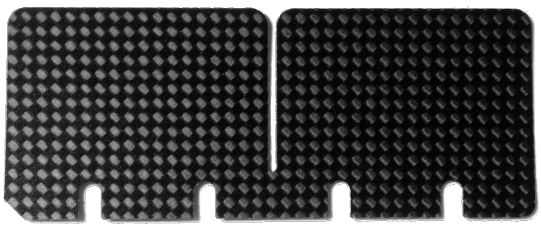
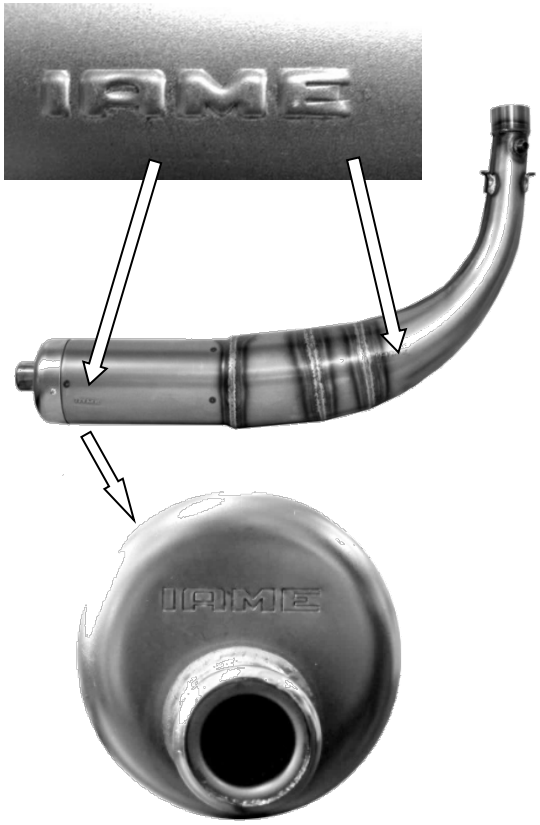
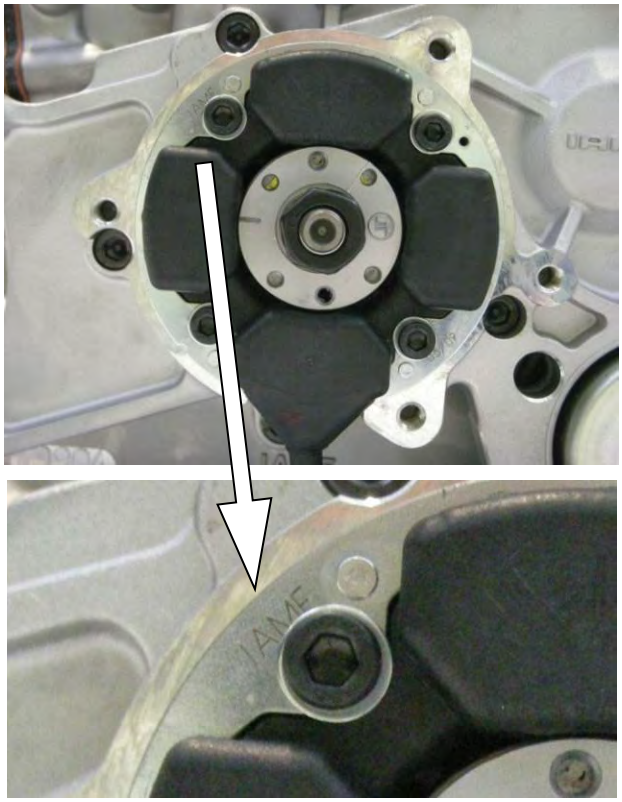


PHOTO IDENTIFICATION CARBURETOR INLET CONVEYOR
MARQUAGE D'IDENTIFICATION DU COLLECTEUR D'ADMISSION

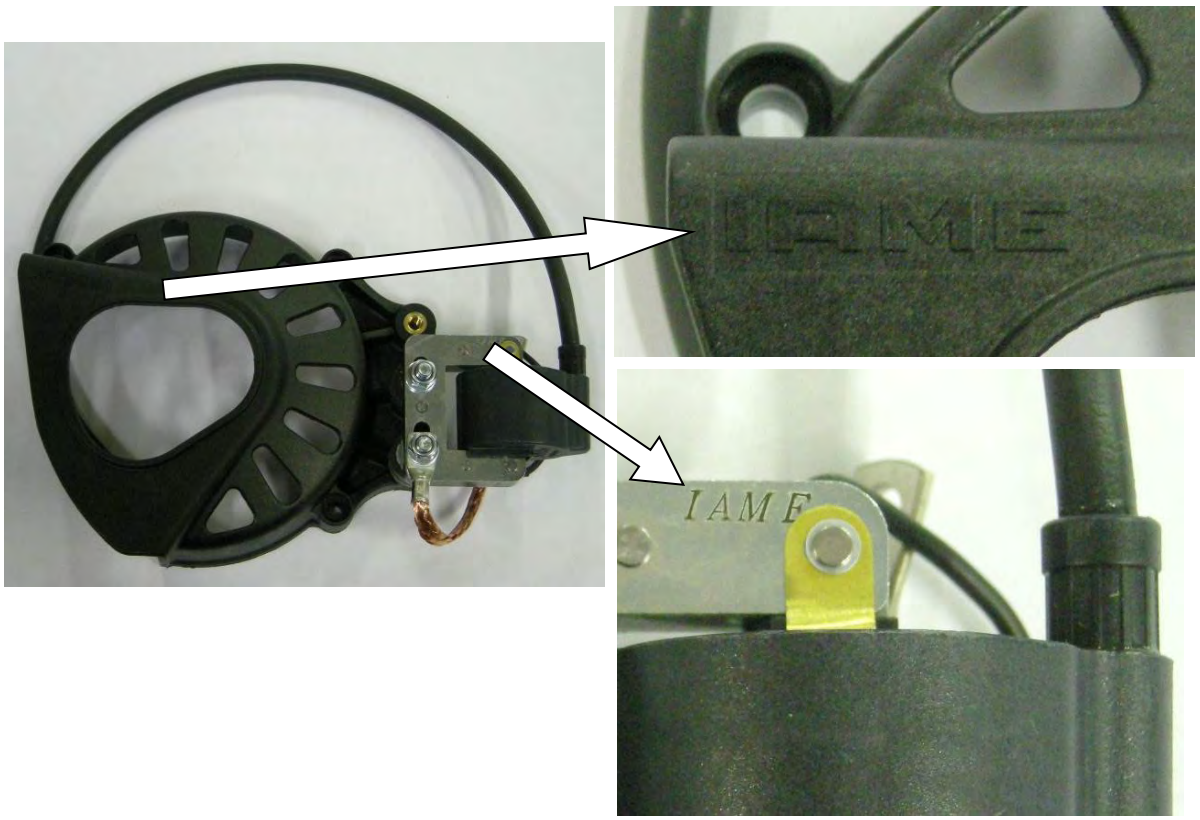
EXHAUST SILENCER IDENTIFICATION MARKING
MARQUAGE D'IDENTIFICATION ECHAPPEMENT



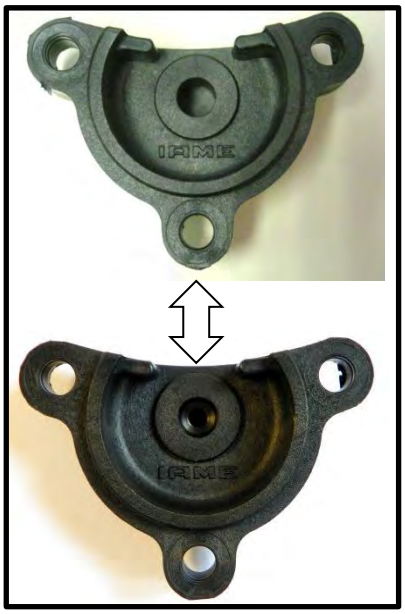
STATOR IDENTIFICATION MARKING
MARQUAGE D'IDENTIFICATION DU STATOR



CLUTCH COVER AND H.T. COIL IDENTIFICATION MARKING
MARQUAGE DU COUVERCLE D'EMBRAYAGE ET DE LA BOBINE

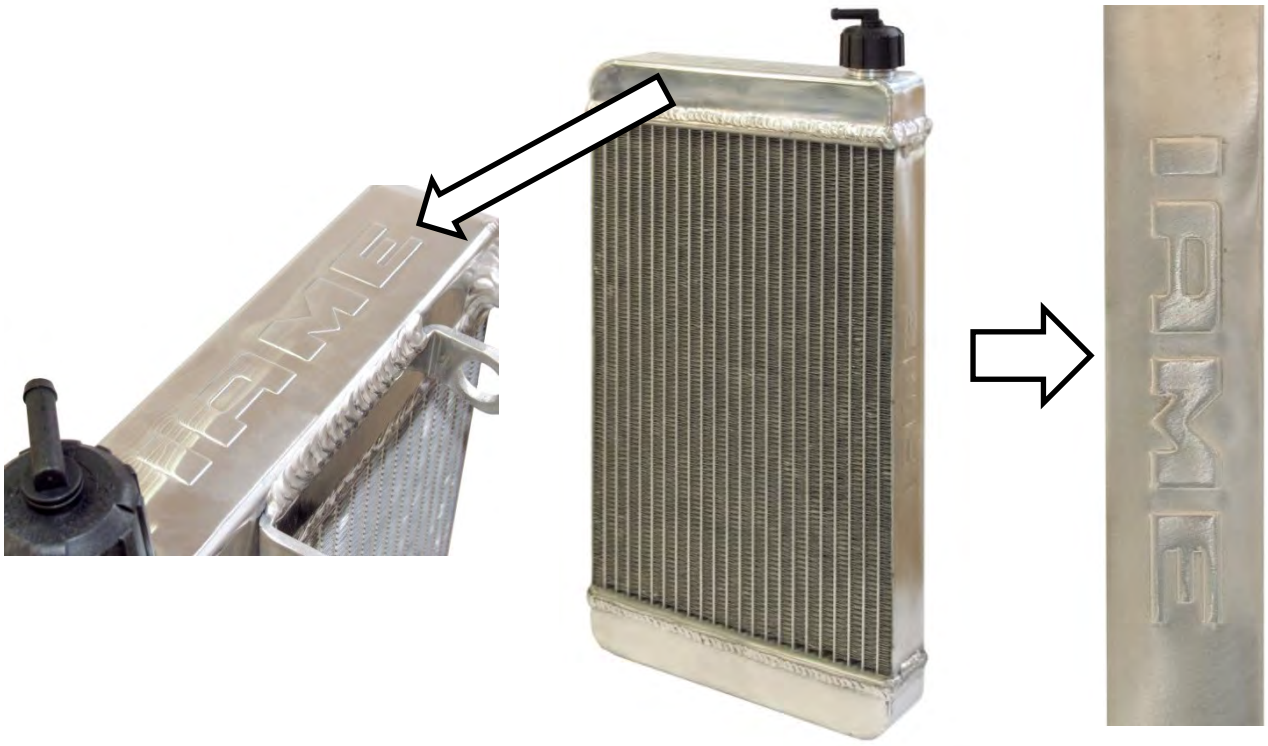


BENDIX COVER IDENTIFICATION MARKING
MARQUAGE D'IDENTIFICATION DU COUVERCLE DU CONTRE-ARBRE DE DEMARRAGE



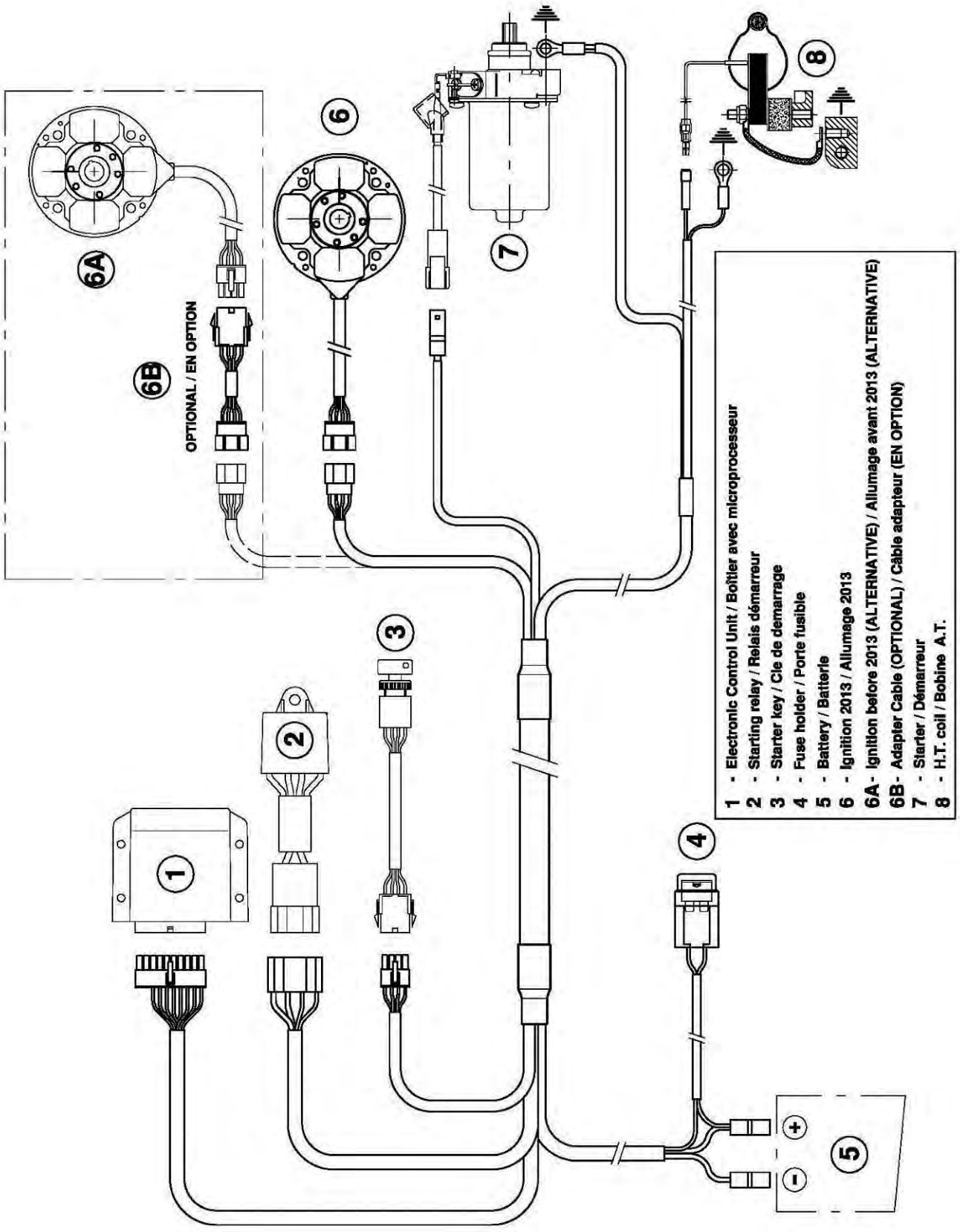
ALTERNATIVE

ALTERNATIVE RADIATOR IDENTIFICATION MARKING
MARQUAGE ALTERNATIF D'IDENTIFICATION DU RADIATEUR



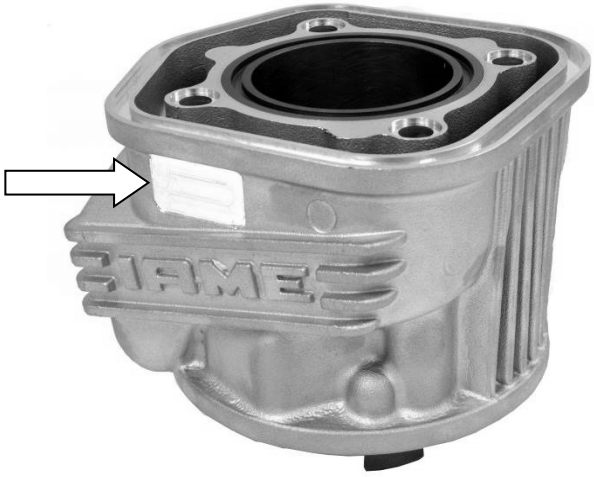
WIRING DIAGRAM (SELETTRA DIGITAL ‘‘K’’ IGNITION 2013)

SCHÉMA CIRCUIT ELECTRIQUE (ALLUMAGE SELETTRA DIGITAL ’’K’’ 2013)

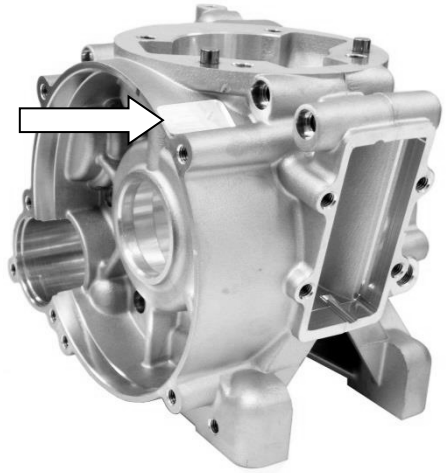


FROM 2014 ON - A *PARTIR DE 2014*

STICKER APPLICATION AREA - *ESPACE POUR L'APPLICATION DES ADHÉSIFS*

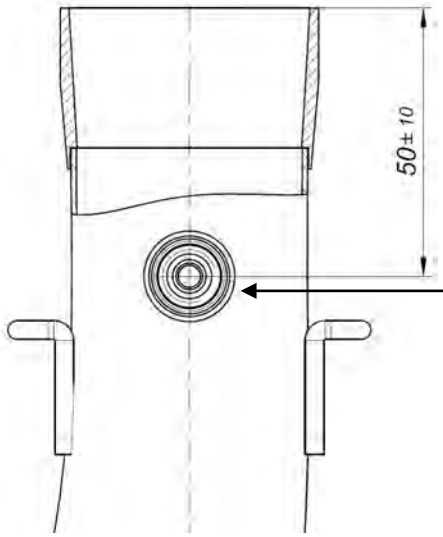


ALTERNATIVE AREA / ZONE ALTERNATIVE



EXHAUST TEMPERATURE SENSOR

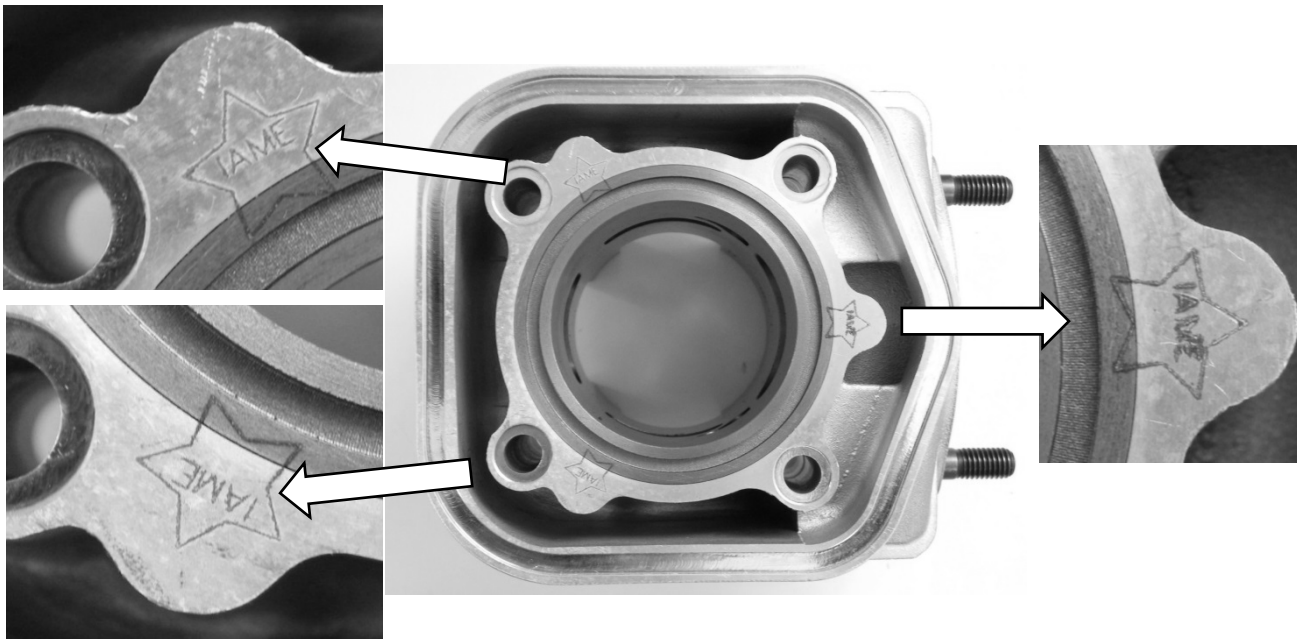
CAPTEUR DE TEMPERATURE D'ECHAPPEMENT

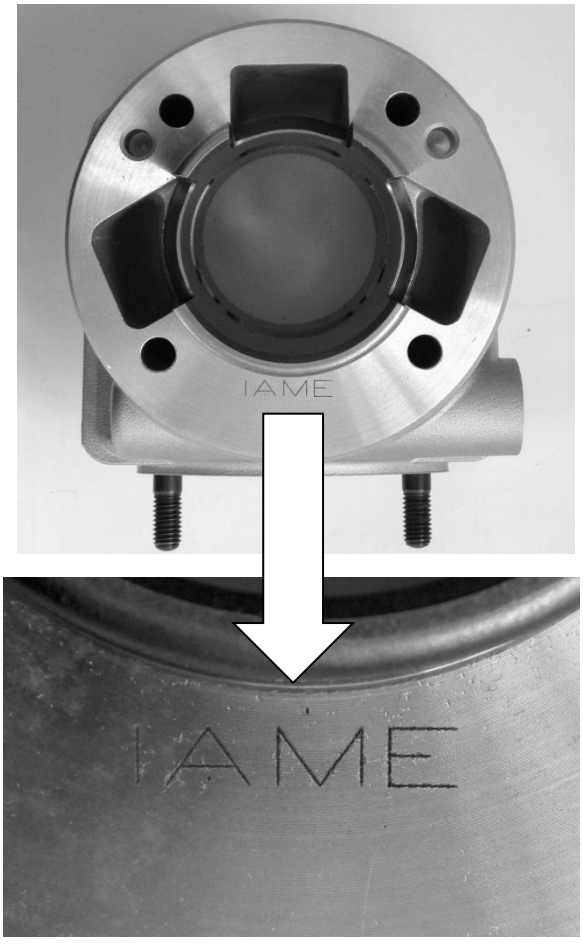


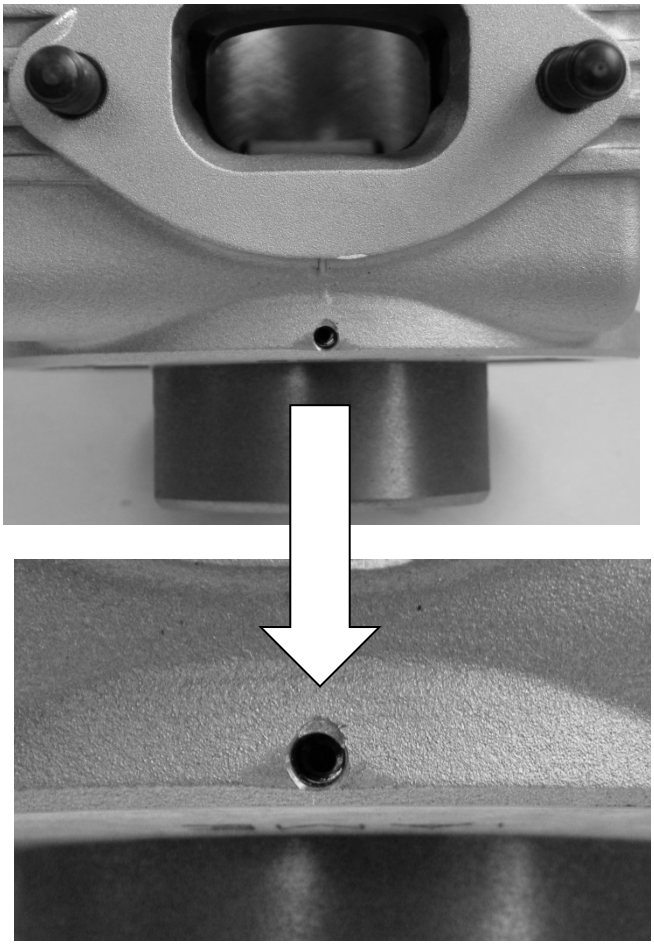
EXHAUST TEMPERATURE SENSOR POSITION (OPTIONAL)

POSITION DU CAPTEUR DE TEMPERATURE D'ECHAPPEMENT (EN OPTION)

CYLINDER IDENTIFICATION MARKING
MARQUAGE D'IDENTIFICATION DU CYLINDRE

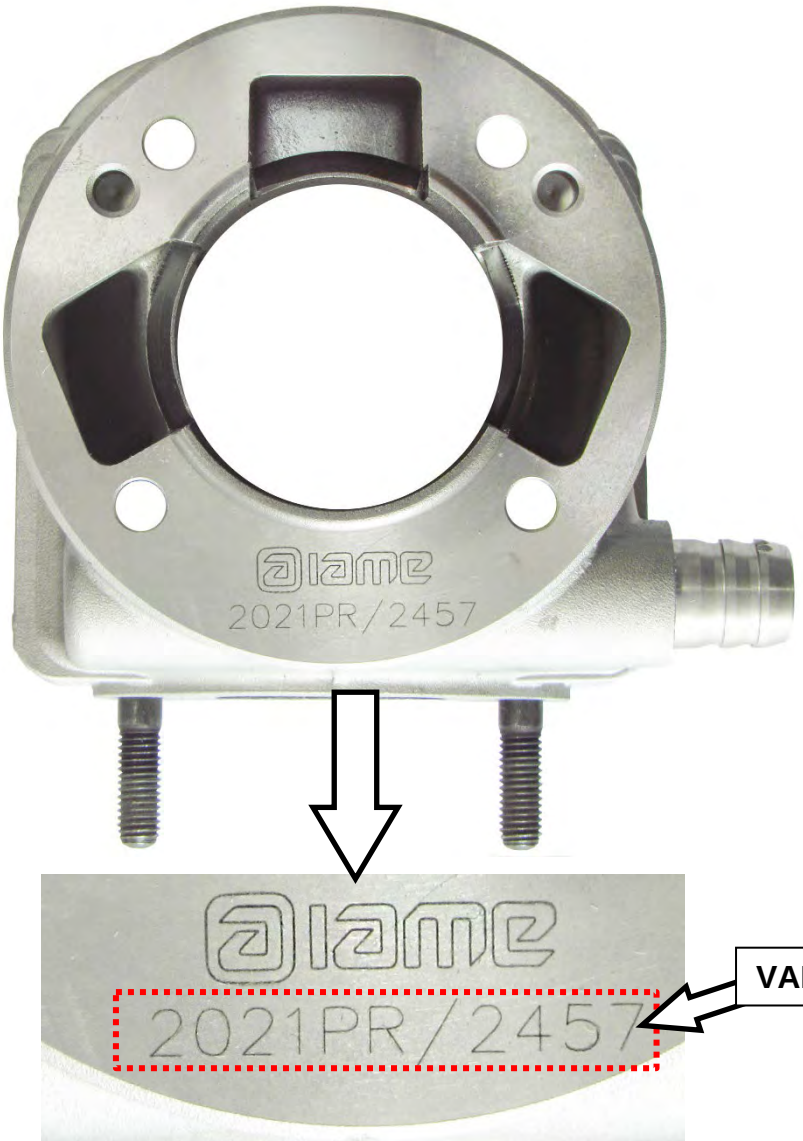






CYLINDER BASE ALTERNATIVE MARKING
MARQUAGE ALTERNATIF DE LA BASE DU CYLINDRE

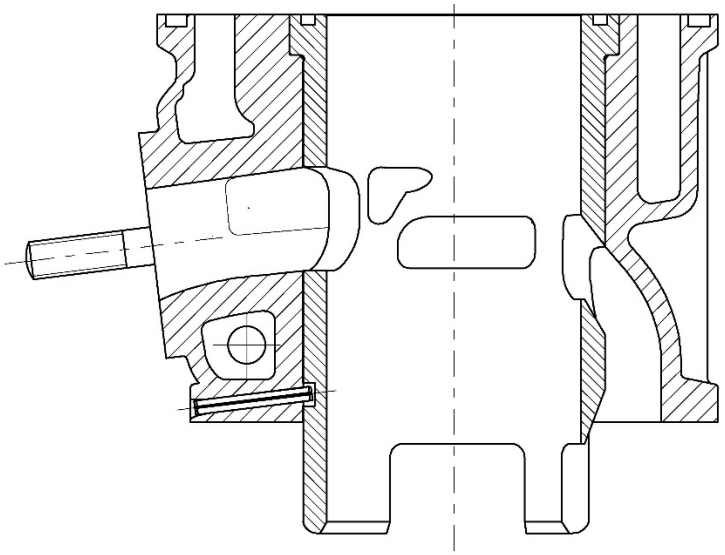
ALTERNATIVE



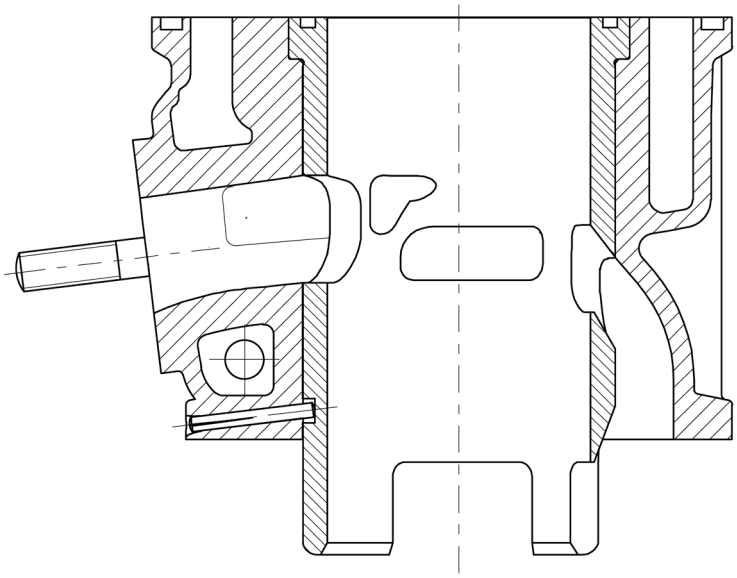
FROM 2025 ON - A *PARTIR DE 2025*

CYLINDER IDENTIFICATION – ALTERNATIVE CYLINDER LINER LOCK PIN
IDENTIFICATION DU CYLINDRE – GOUPILLE DE BLOCAGE DE LA CHEMISE ALTERNATIF

CURRENT PIN (SPRING PIN)
GOUPILLE COURANTE (GOUPILLE À RESORT)



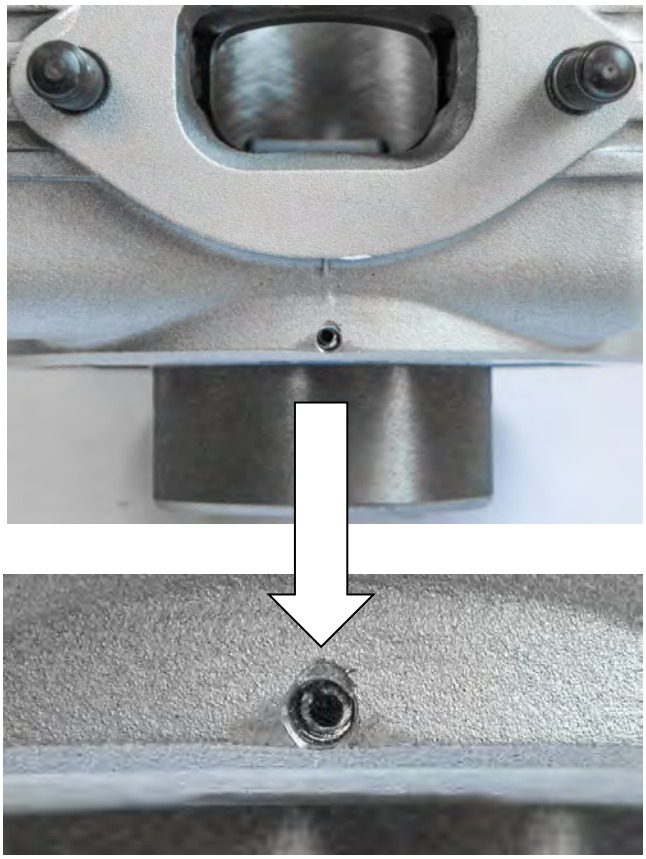
ALTERNATIVE PIN (GROOVED PIN)
GOUPILLE ALTERNATIF - (GOUPILLE CANNELÉE)



FROM 2025 ON – A' *PARTIR DE 2025*

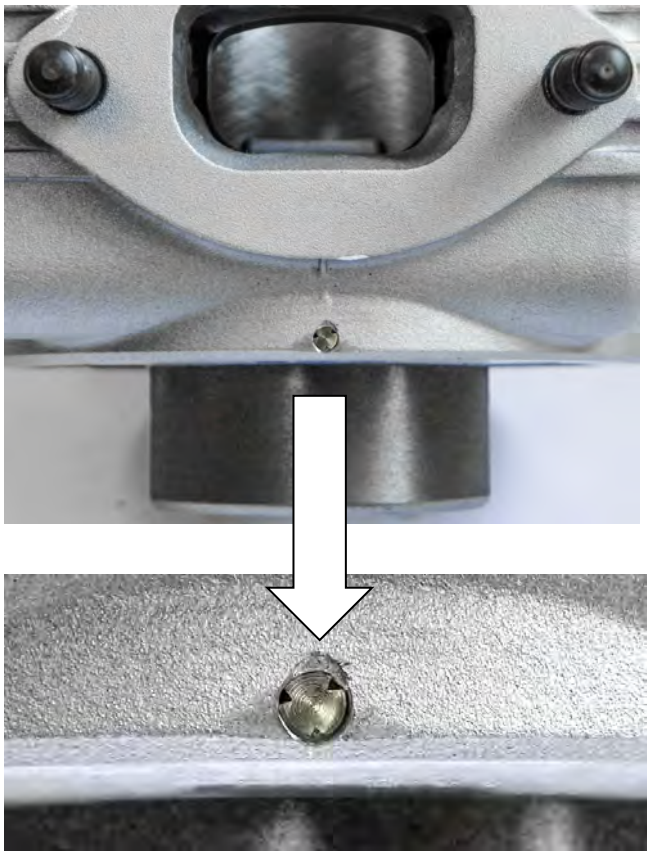
CYLINDER IDENTIFICATION – ALTERNATIVE CYLINDER LINER LOCK PIN
IDENTIFICATION DU CYLINDRE – GOUPILLE DE BLOCAGE DE LA CHEMISE ALTERNATIF

CURRENT PIN
GOUPILLE COURANTE



SPRING PIN
GOUPILLE À RESORT

ALTERNATIVE PIN
GOUPILLE ALTERNATIF



GROOVED PIN
GOUPILLE CANNELÉE

ALTERNATIVE PUSH BUTTONS – START & STOP
BOUTONS ALTERNATIF "START & STOP" DU DEMARREUR

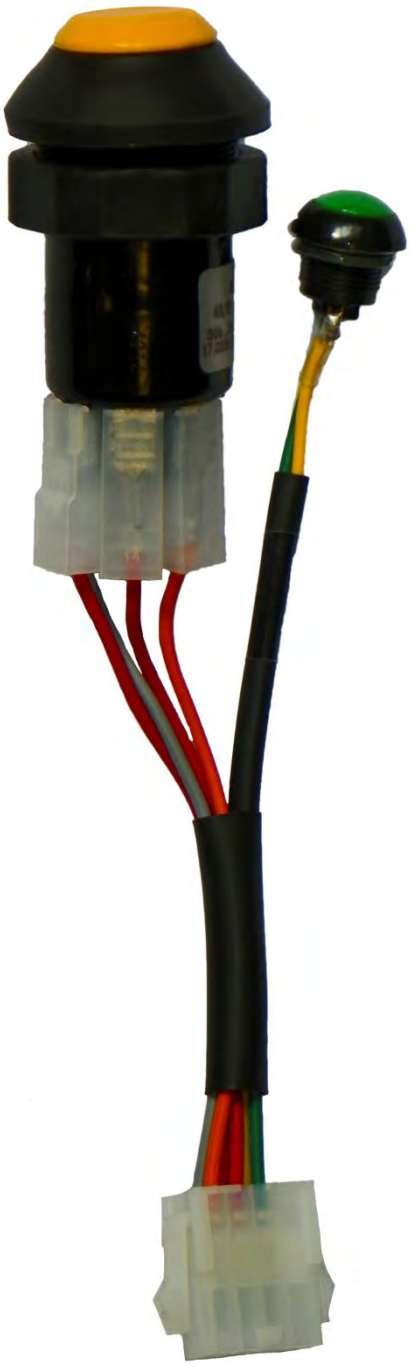
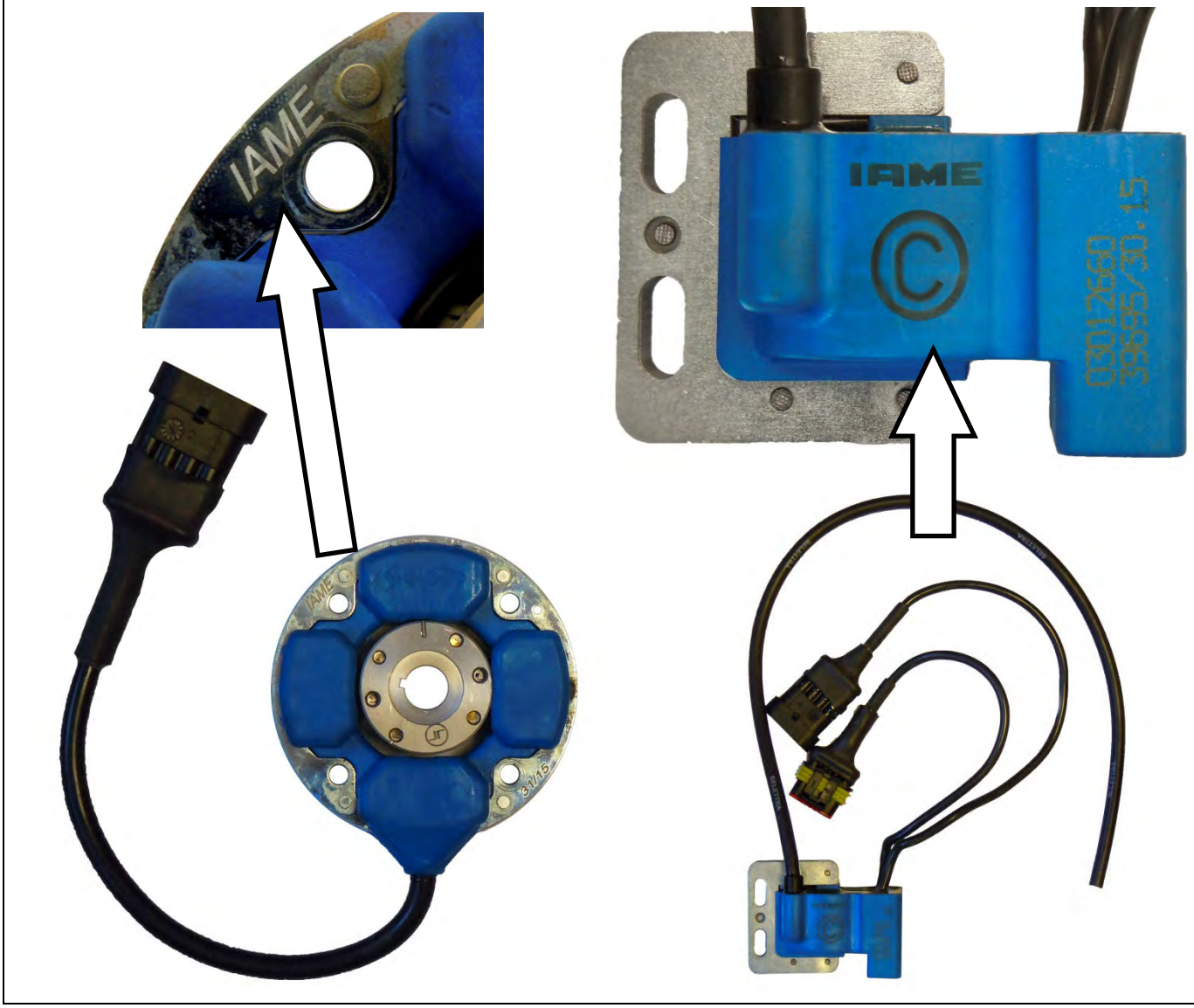


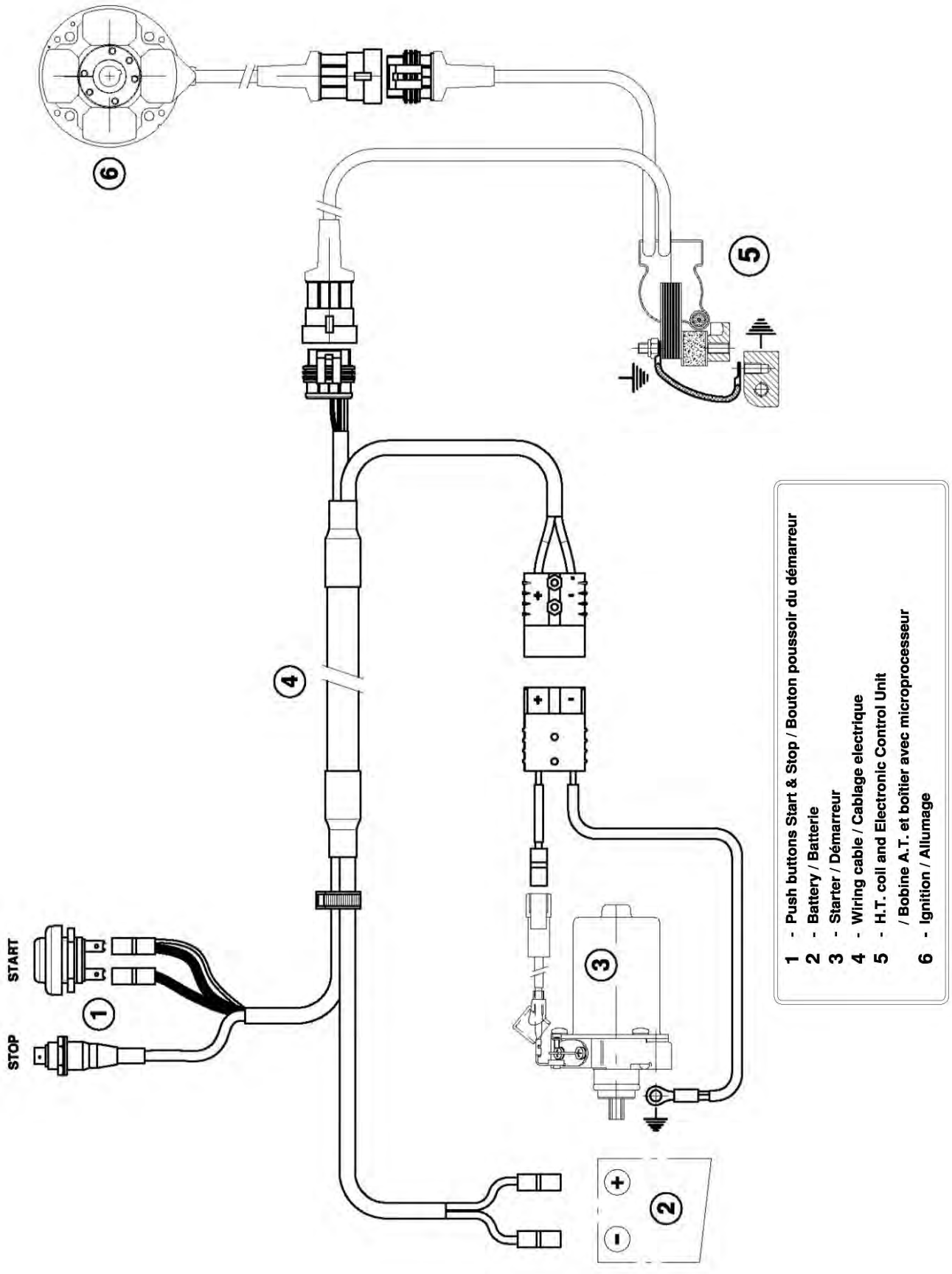
PHOTO COMPLETE ALTERNATIVE WIRING LOOM
PHOTO DU CABLAGE ELECTRIQUE COMPLET ALTERNATIF

PHOTO OF SELETTRA ALTERNATIVE DIGITAL “S” IGNITION, WITH IAME MARKING
PHOTO DE L’ALLUMAGE SELETTRA DIGITAL “S”, AVEC MARQUAGE IAME



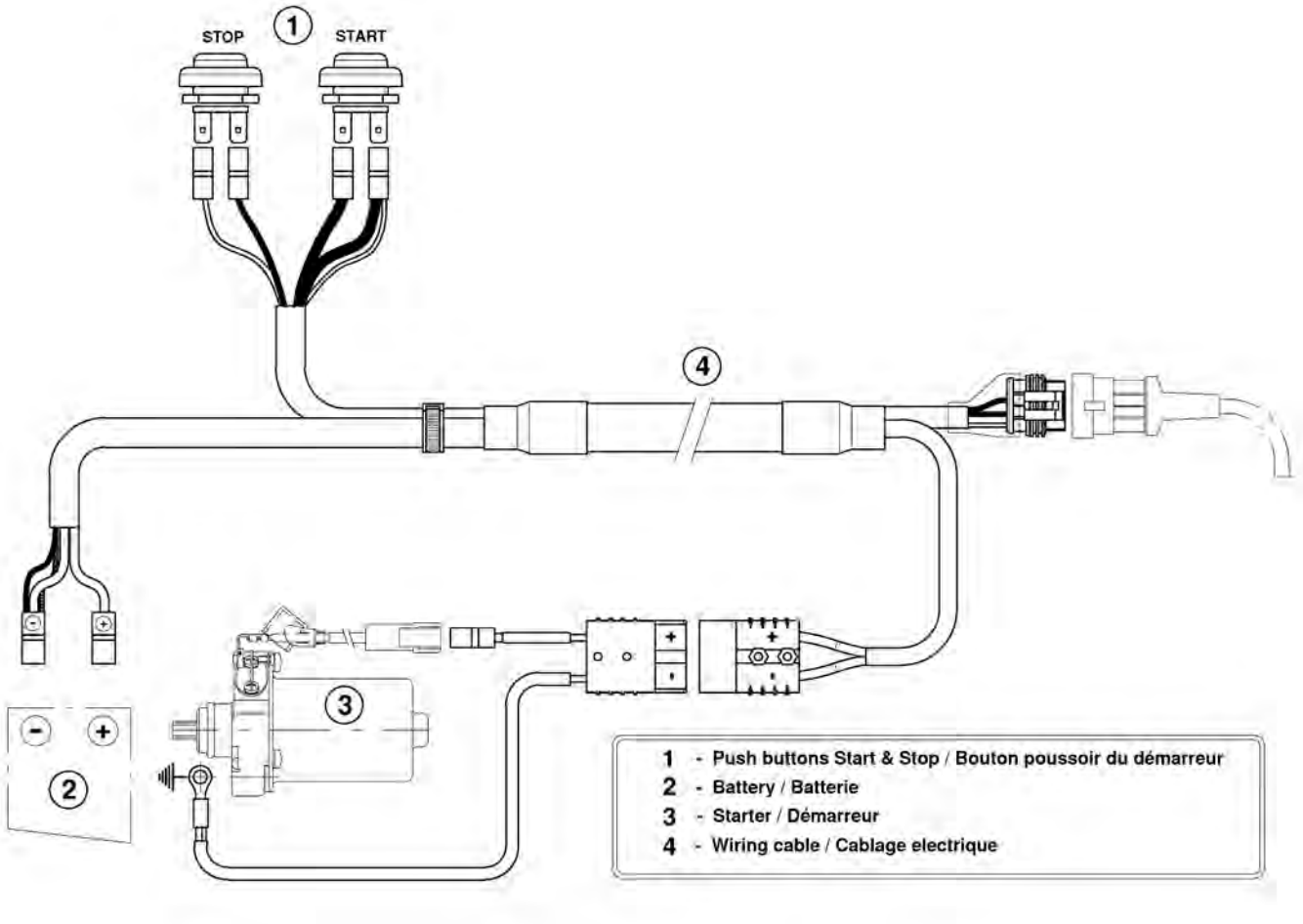
WIRING DIAGRAM (SELETTRA DIGITAL ‘‘S’’ IGNITION)

SCHÉMA CIRCUIT ELECTRIQUE (ALLUMAGE SELETTRA DIGITAL ’’S")



ALTERNATIVE WIRING LOOM
CABLAGE ELECTRIQUE COMPLET ALTERNATIF

ALTERNATIVE WIRING LOOM DIAGRAM
SCHÉMA CIRCUIT ELECTRIQUE ALTERNATIF



ALTERNATIVE WIRING LOOM
CABLAGE ELECTRIQUE COMPLET ALTERNATIF

ALTERNATIVE WIRING LOOM DIAGRAM
SCHÉMA CIRCUIT ELECTRIQUE ALTERNATIF

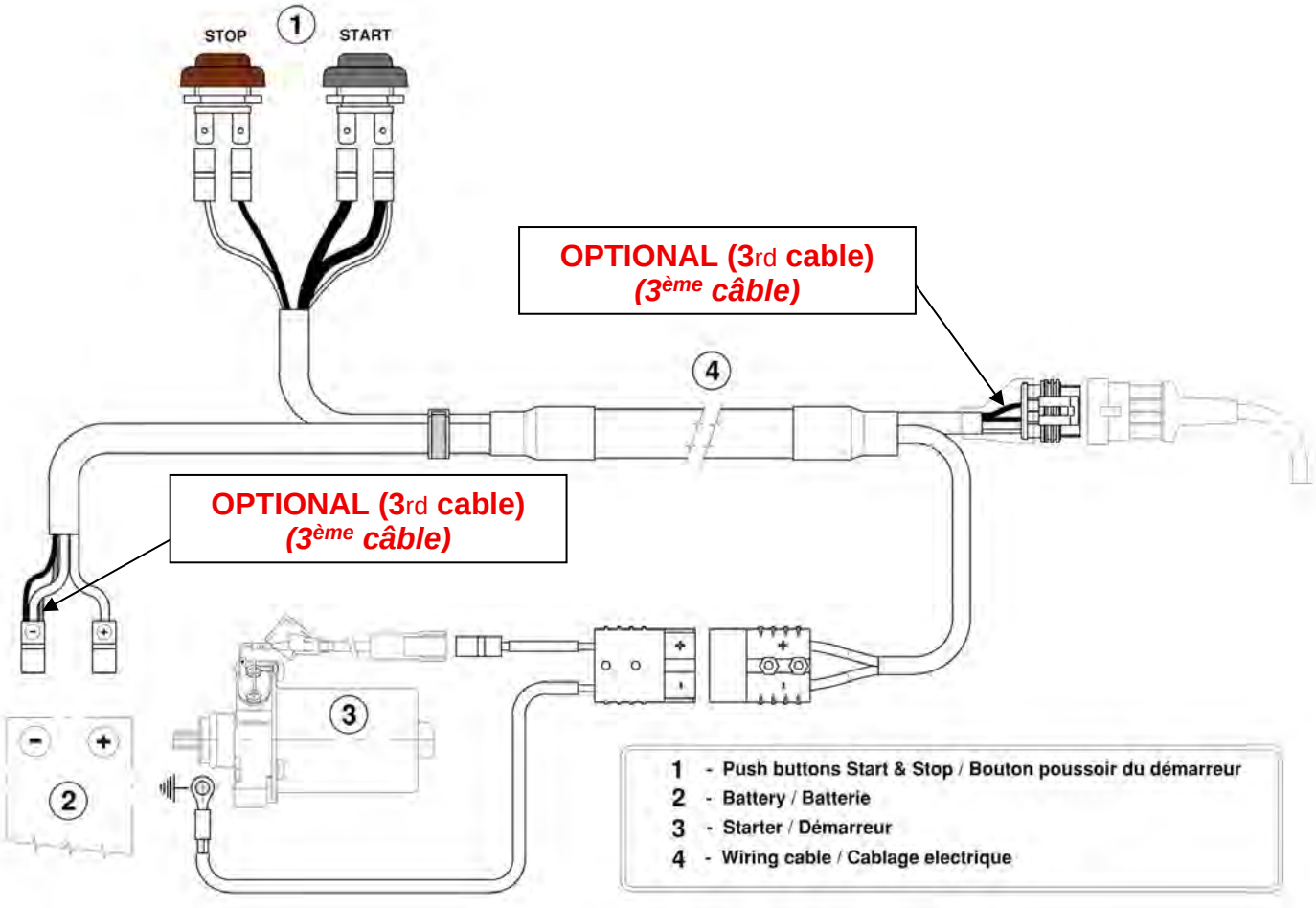
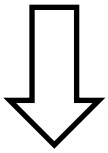
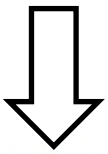
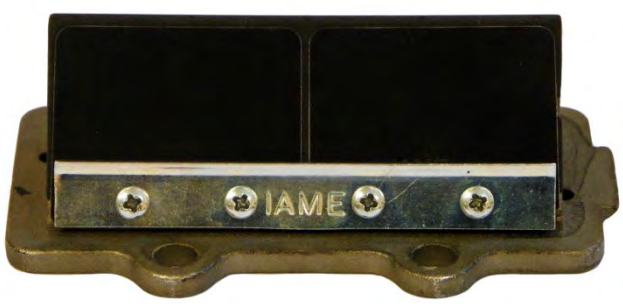
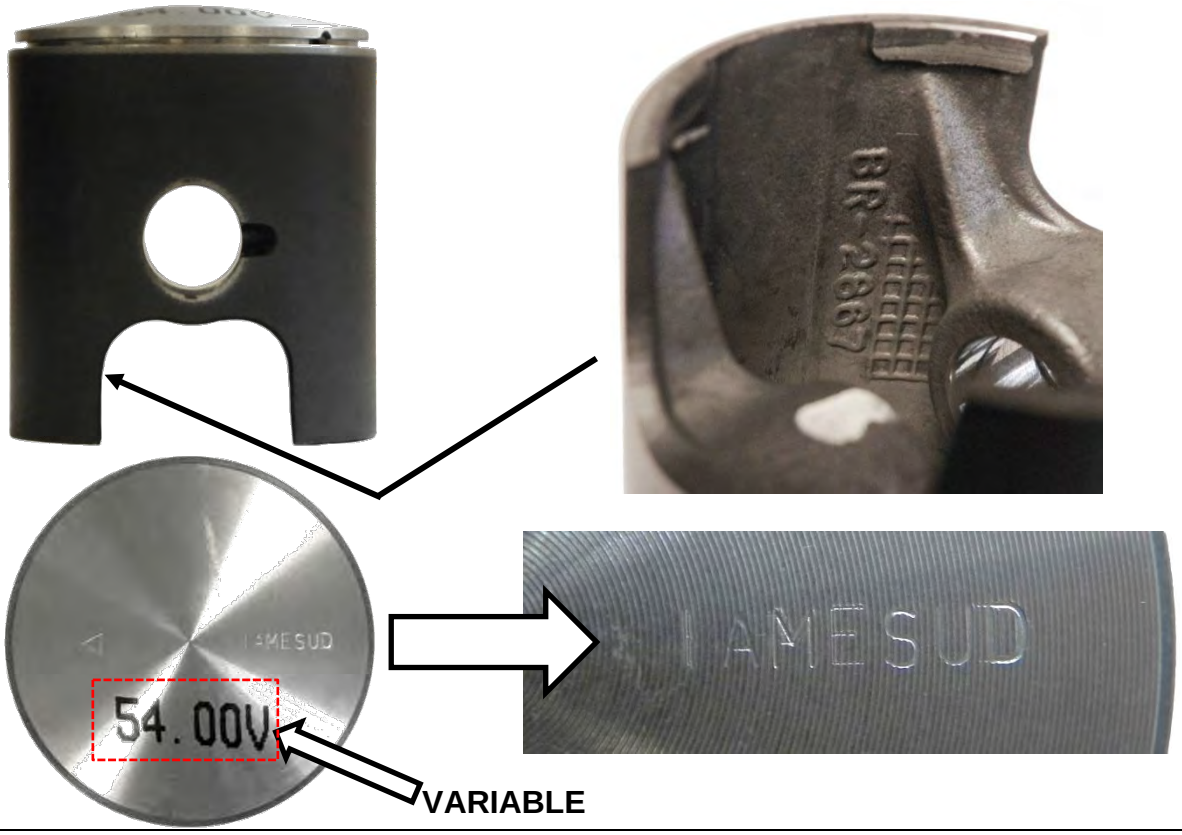


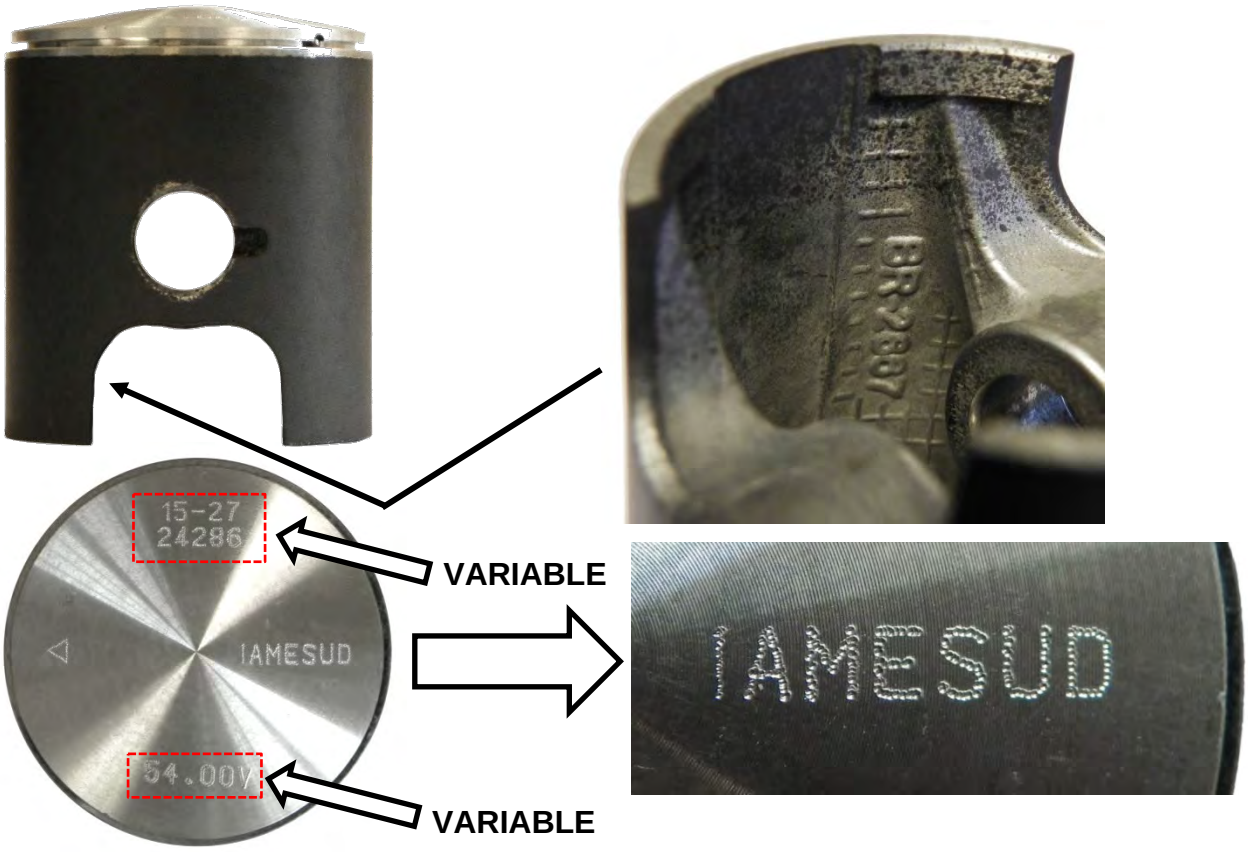
PHOTO IDENTIFICATION REED GROUP
PHOTO IDENTIFICATION BOÎTE À CLAPETS

ACTUAL VERSION *VERSION COURANTE*	ALTERNATIVE VERSION *VERSION ALTERNATIVE*
   	   

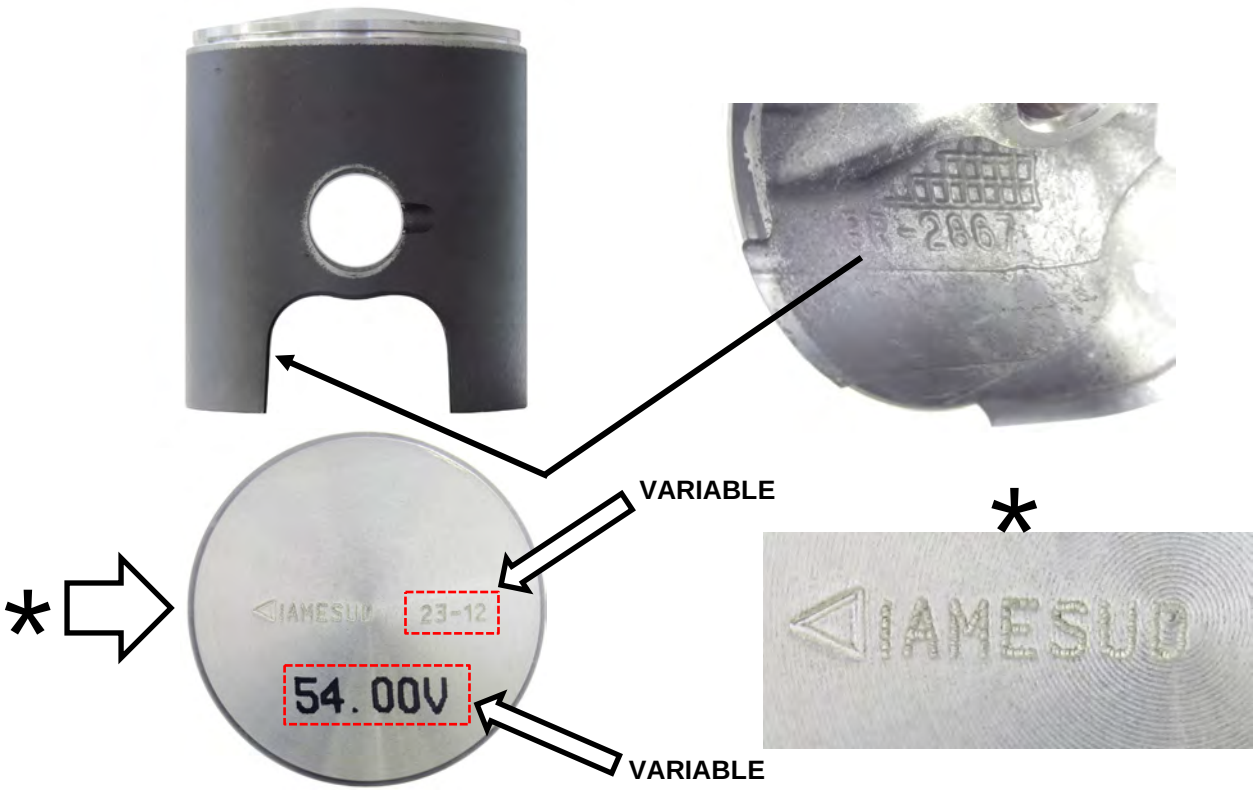
ACTUAL PISTON
PISTON COURANT



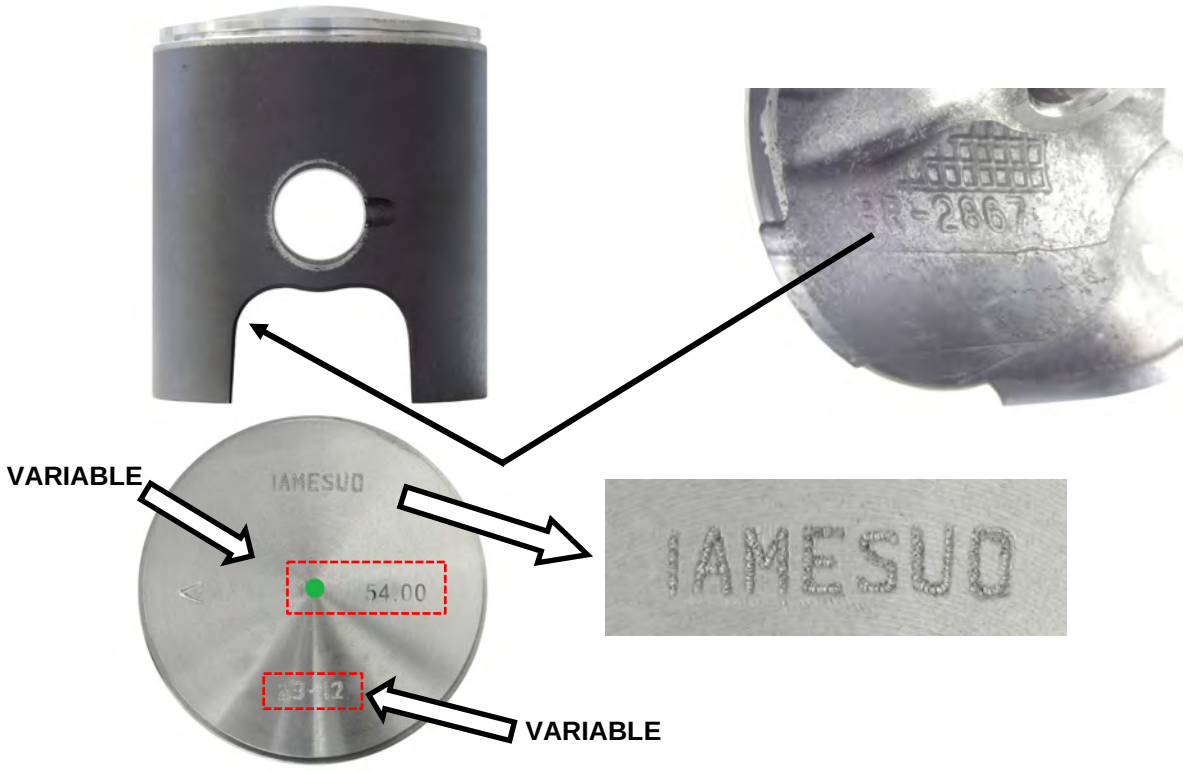
ALTERNATIVE PISTON
PISTON ALTERNATIF



ALTERNATIVE PISTON MARKING
MARQUAGE ALTERNATIF DU PISTON



ALTERNATIVE PISTON MARKING
MARQUAGE ALTERNATIF DU PISTON



ALTERNATIVE CONROD
BIELLE ALTERNATIVE

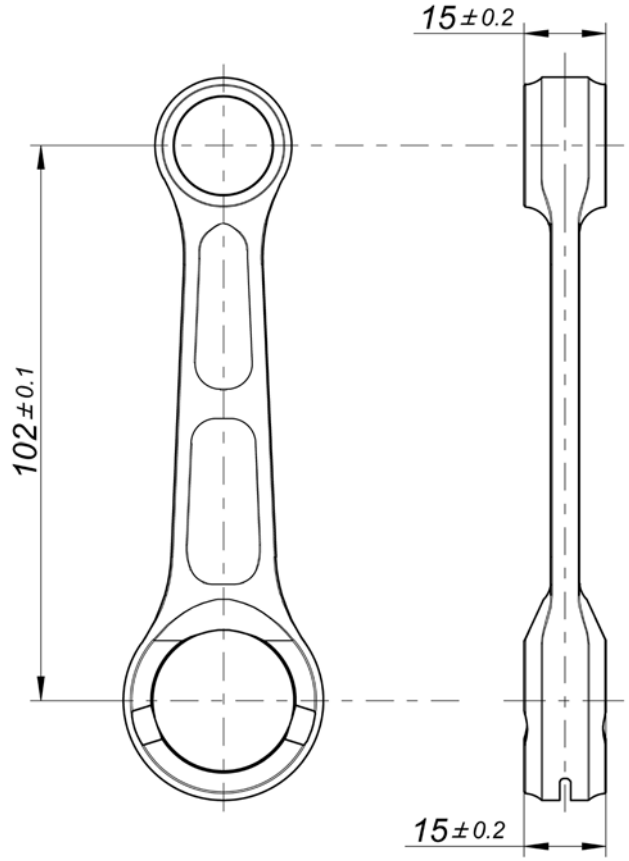
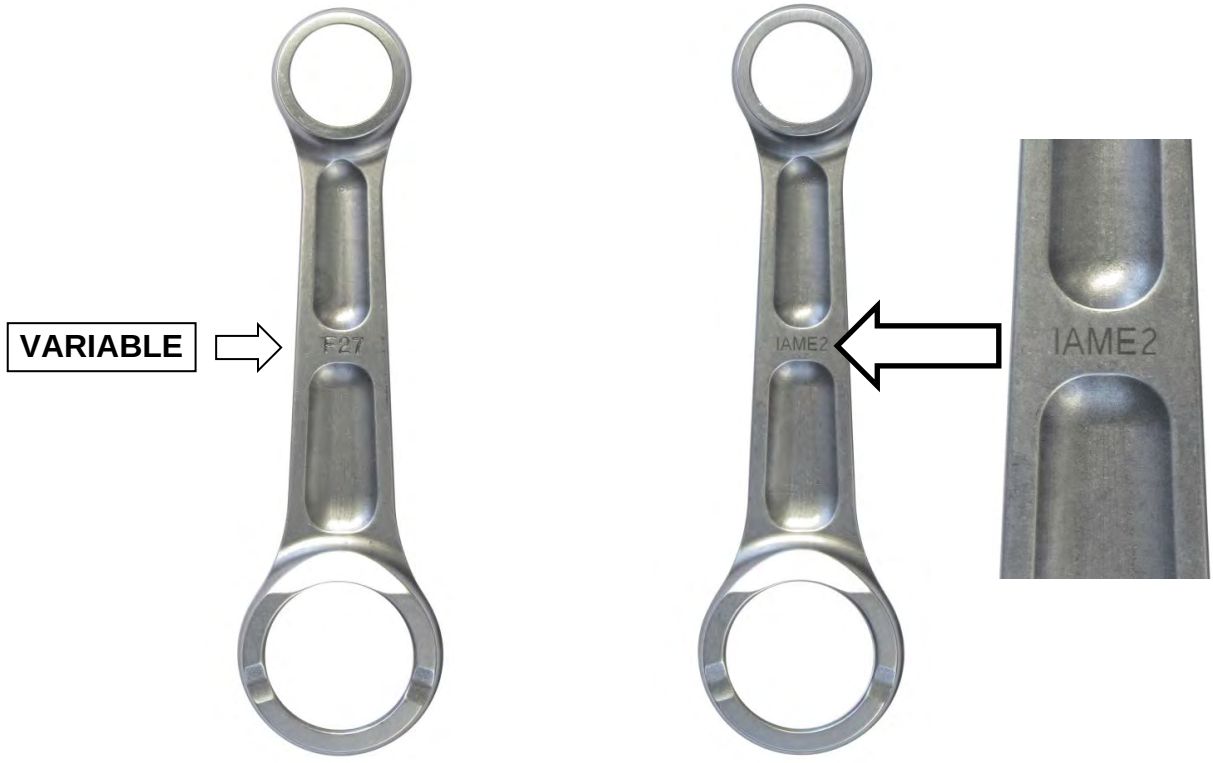


PHOTO OF THE CONROD BOTH SIDE – ALTERNATIVE
PHOTO DES DEUX COTES DE LA BIELLE - ALTERNATIVE



BOTH TYPES OF CONROD CAN BE USED WITH BOTH TYPES OF WASHERS (IN COUPLE)
LES DEUX TYPES DE BIELLE PEUVENT ÊTRE UTILISÉS AVEC LES DEUX TYPES DE RONDELLES (EN COUPLE)

PHOTO IDENTIFICATION OF SMALL END CONROD BEARING – TYPES ALTERNATIVE
PHOTO D'IDENTIFICATION DU ROULEMENT PIED DE BIELLE – TYPES ALTERNATIFS

TYPE 1

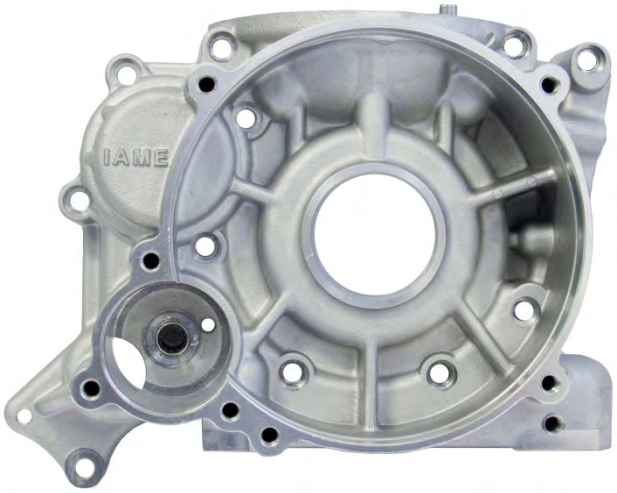
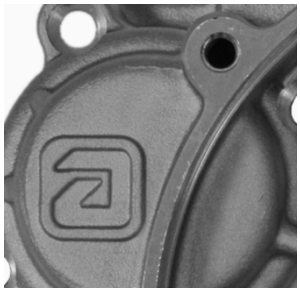
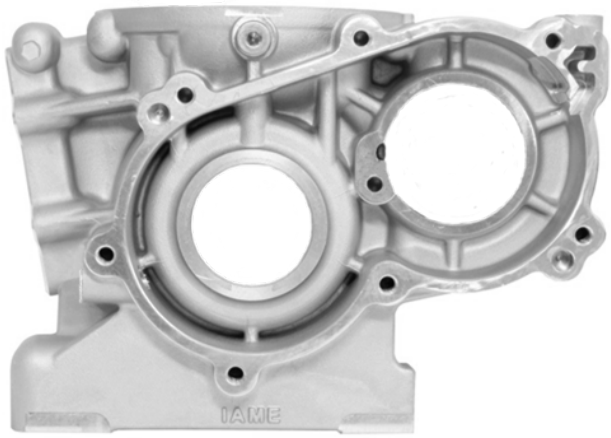
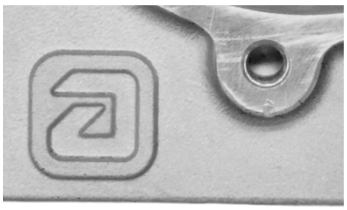
TYPE 2

PHOTO IDENTIFICATION OF CONROD WASHER – TYPES ALTERNATIVE
PHOTO D'IDENTIFICATION RONDELLE DE BIELLE – TYPES ALTERNATIVES

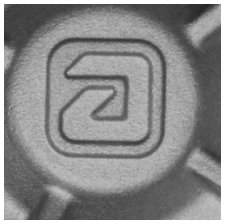
TYPE 1

TYPE 2

PARTS WITH ALTERNATIVE NEW LOGO “IAME”
COMPOSANTS AVEC UN NOUVEAU LOGO ALTERNATIF «IAME»

CYLINDER HEAD *CULASSE*	CYLINDER *CYLINDRE*
 **NEW / *NOUVEAU* LOGO** 	 **NEW / *NOUVEAU* LOGO** 
SEMICARTER TRANSMISSION SIDE *DEMI-CARTER CÔTÉ PIGNON*	SEMICARTER IGNITION SIDE *DEMI-CARTER CÔTÉ ALLUMAGE*
 **NEW / *NOUVEAU* LOGO** 	 **NEW / *NOUVEAU* LOGO** 

PARTS WITH ALTERNATIVE NEW LOGO “IAME”
COMPOSANTS AVEC UN NOUVEAU LOGO ALTERNATIF «IAME»

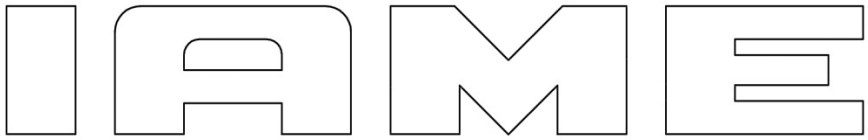
IGNITION COVER *COUVERCLE DE L’ALLUMAGE*	CLUTCH COVER *COUVERCLE D'EMBRAYAGE*
 **NEW / *NOUVEAU* LOGO** 	 **NEW / *NOUVEAU* LOGO** 
REED GROUP *GROUPE CLAPETS*	CARBURETTOR INLET CONVEYOR *CONVOYEUR D’ADMISSION*
 **NEW / *NOUVEAU* LOGO** 	 **NEW / *NOUVEAU* LOGO** 

PARTS WITH ALTERNATIVE NEW LOGO “IAME”
COMPOSANTS AVEC UN NOUVEAU LOGO ALTERNATIF «IAME»

RADIATOR *RADIATEUR*	EXHAUST SILENCER *ECHAPPEMENT*
NEW / *NOVEAU* LOGO  	 **NEW / *NOUVEAU* LOGO**  **NEW / *NOUVEAU* LOGO** 
	BALANCING SHAFT *ARBRE D’EQUILIBRAGE*
	NEW / *NOUVEAU* LOGO  

THE OTHERS COMPONENTS OF ENGINE THAT ARE MARKED (LASER OR PUNCHING) UNTIL TODAY WITH LOGO OR WRITTEN "IAME"

LES AUTRES COMPOSANTS DU MOTEUR AVEC COMME MARQUAGE (LASER OU POINÇONNEUSE) L'ANCIEN LOGO OU ÉCRIT «IAME»

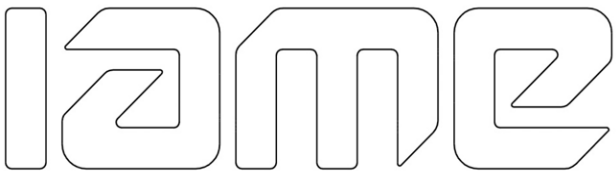


or

IAME

NOW COULD BE MARKED WITH NEW LOGO "IAME"

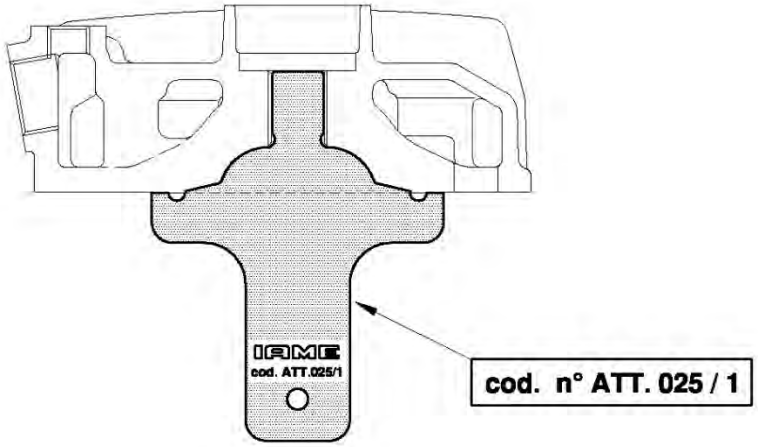
POURRAIENT MAINTENANT ETRE MARQUES AVEC LE NOUVEAU LOGO "IAME"



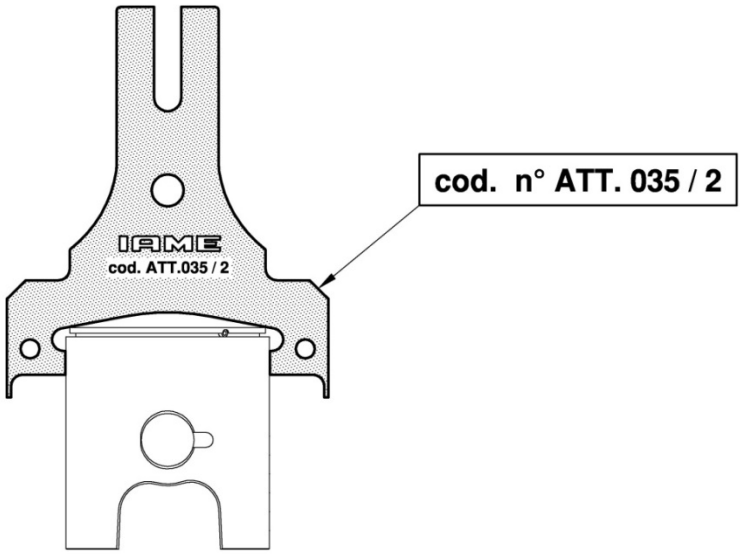
or

or

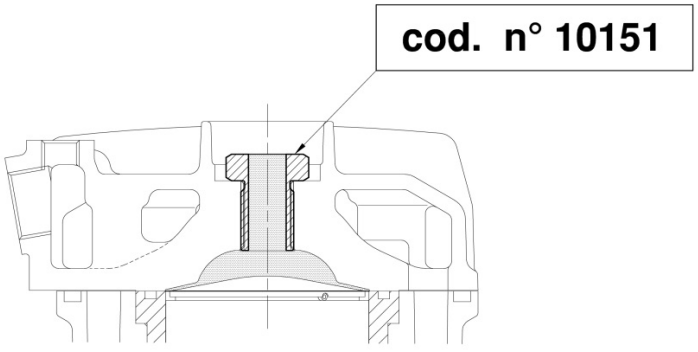
TEMPLATE FOR COMBUSTION CHAMBER SHAPE
GABARIT POUR LA FORME DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION



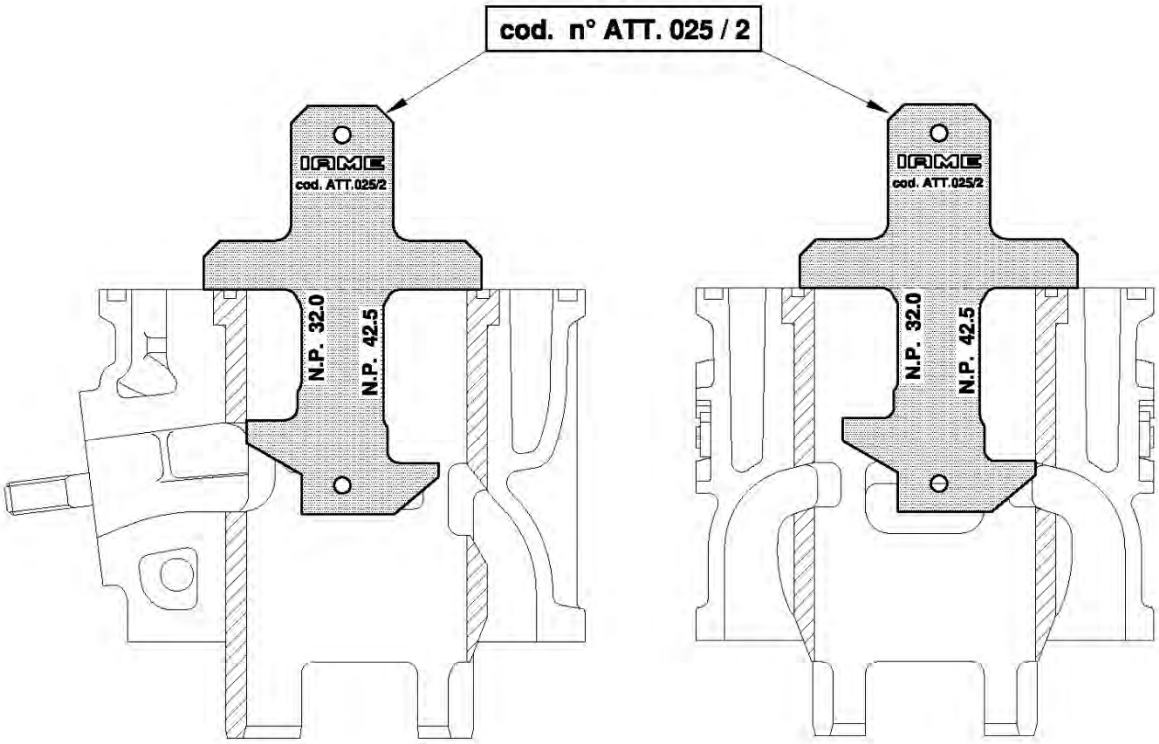
TEMPLATE FOR THE PISTON DOME
GABARIT POUR LE DÔME DU PISTON



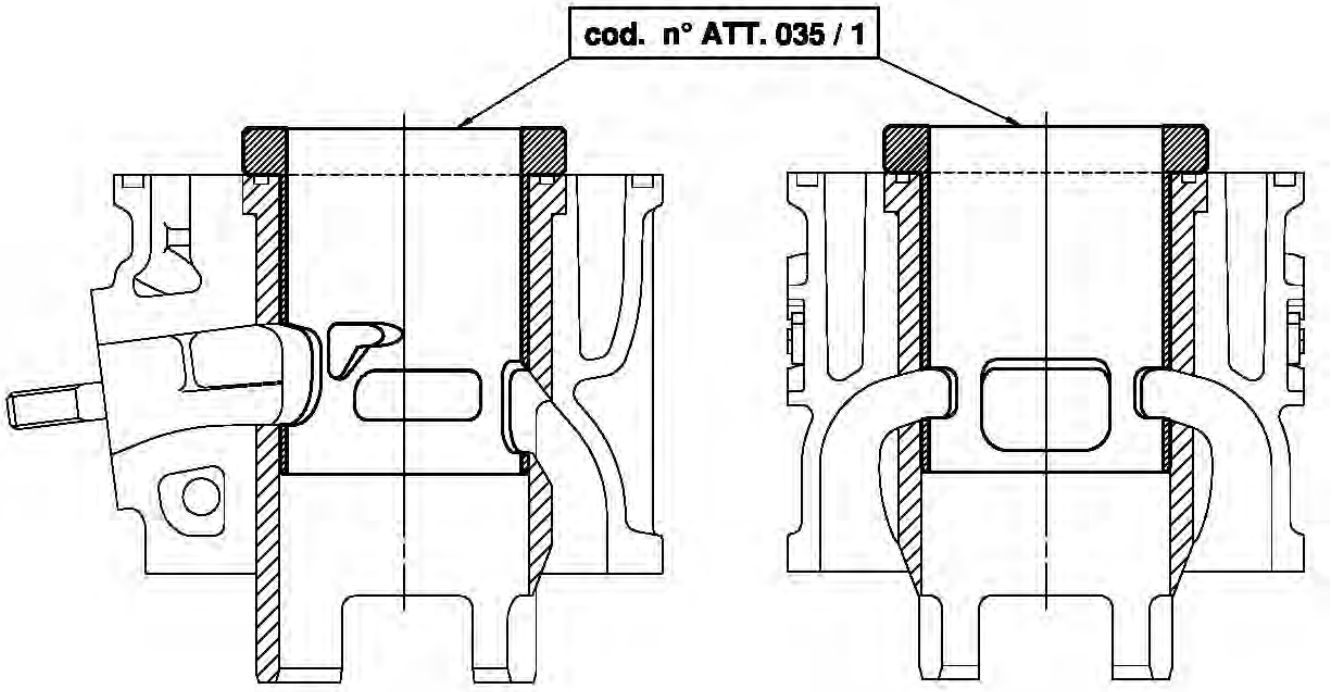
INSERT FOR COMBUSTION CHAMBER VOLUME
INSERT POUR LE VOLUME DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION



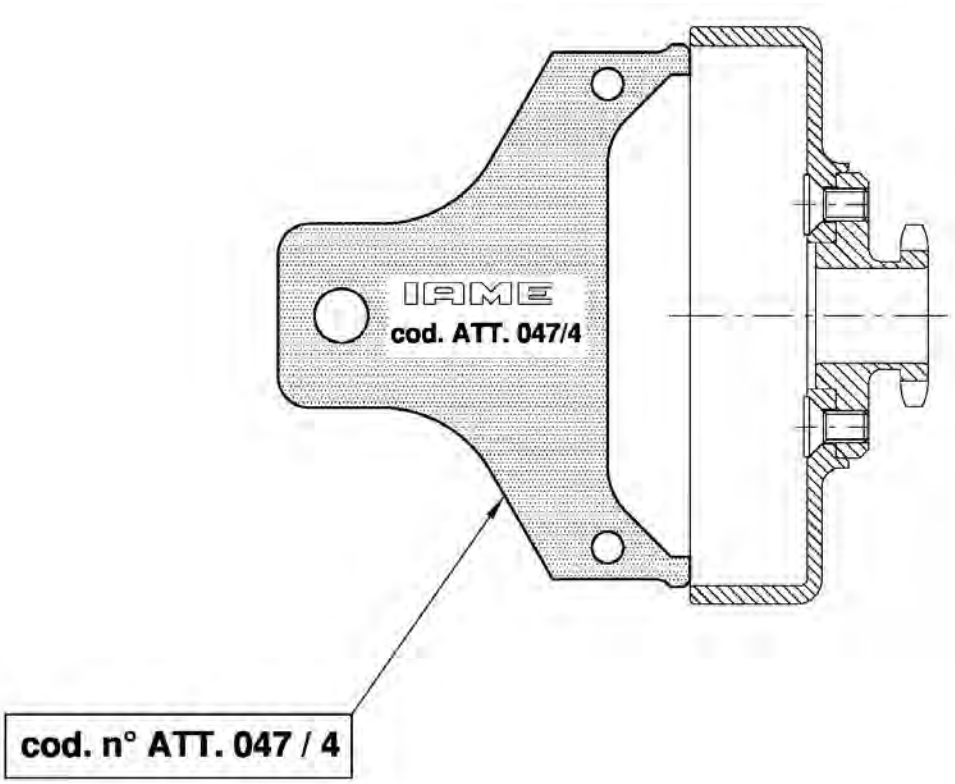
NO GO GAUGE FOR THE HEIGHT OF EXHAUST PORT AND LATERAL TRANSFERS
GABARIT POUR LA HAUTEUR DE LA LUMIÈRE D'ÉCHAPPEMENT ET DES TRANSFERTS LATÉRAUX



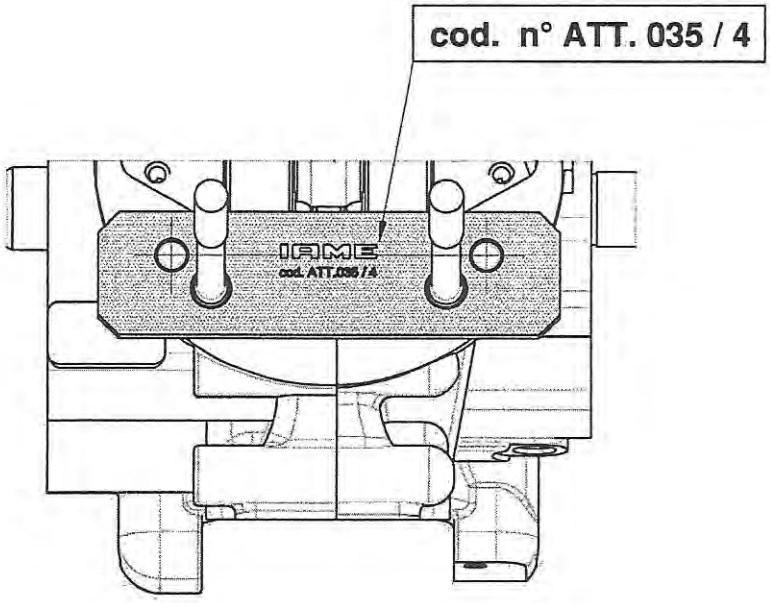
CHECKING TOOL FOR PORTS IN THE CYLINDER LINER
GABARIT POUR LES LUMIÈRES DANS LA CHEMISE DU CYLINDRE



NO-GO GAUGE FOR CLUTCH DRUM
GABARIT POUR LA CLOCHE D'EMBRAYAGE



TEMPLATE FOR THE CILYNDER PINS INTERAXLE
GABARIT POUR L'ENTRAXE DES PIONS DE CENTRAGE DU CYLINDRE

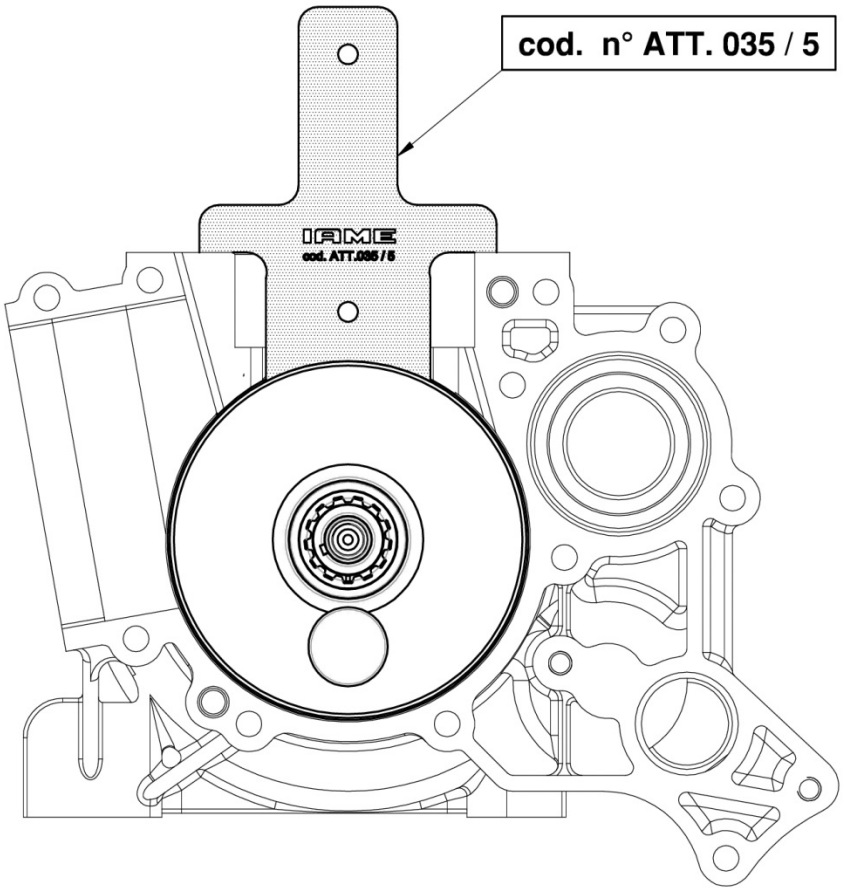


GAUGE FOR THE CYLINDER BASE PLANE ON THE CRANKCASE

It must touch the plane before touching the crankshaft

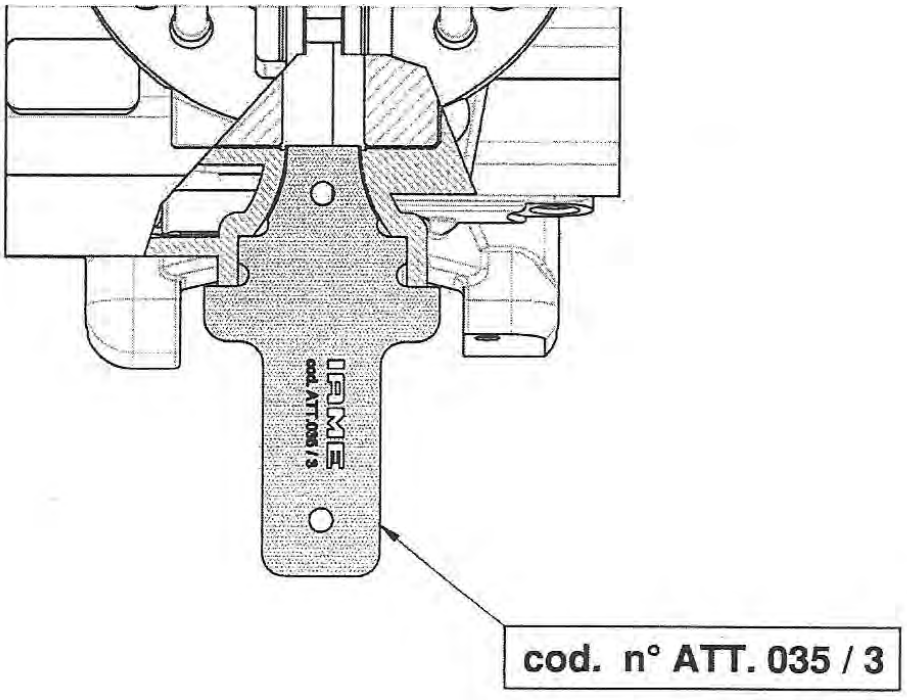
GABARIT POUR LA HAUTEUR DU PLAN CYLINDRE SUR LE CARTER

il doit toucher le plan avant te toucher le vilebrequin



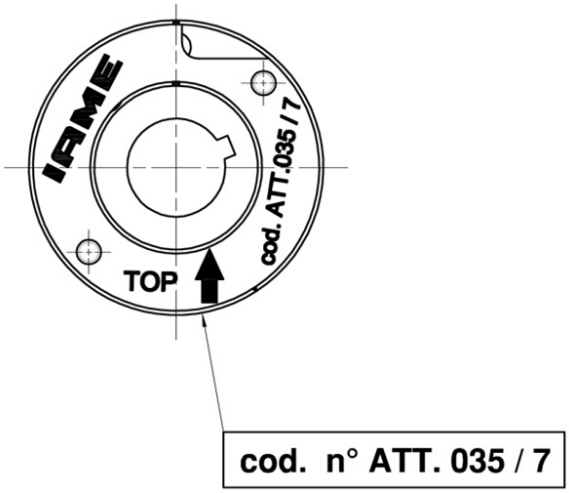
GAUGE FOR REED VALVE SEAT AND PLANE

GABARIT POUR LE PLAN ET LOGEMENT DE LA BÔITE À CLAPETS

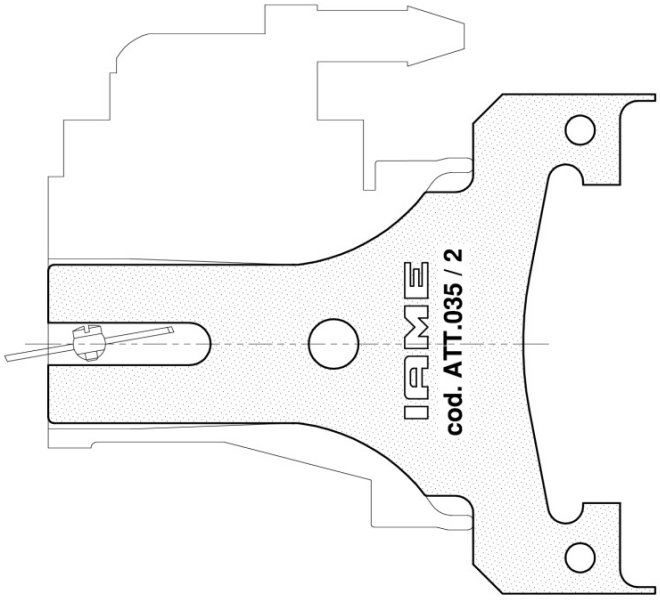


TEMPLATE FOR THE MARKING POSITION ON SELETTRA DIGITAL "S" ROTOR
OK when the marking is hidden by the template

GABARIT POUR LA LE MARQUAGE DE PHASE SUR LE ROTOR SELETTRA DIGITAL "S"
OK si le marquage est couvert par le gabarit

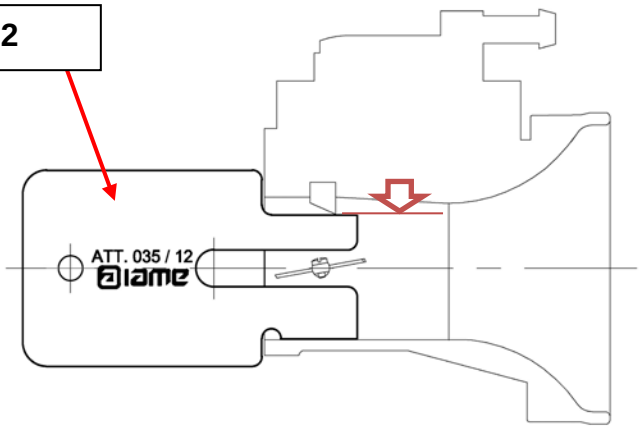


TEMPLATE FOR THE VENTURI SHAPE OF TILLOTSON HW-27A CARBURETTOR
GABARIT POUR LE VENTURI DU CARBURATEUR TILLOTSON HW-27A



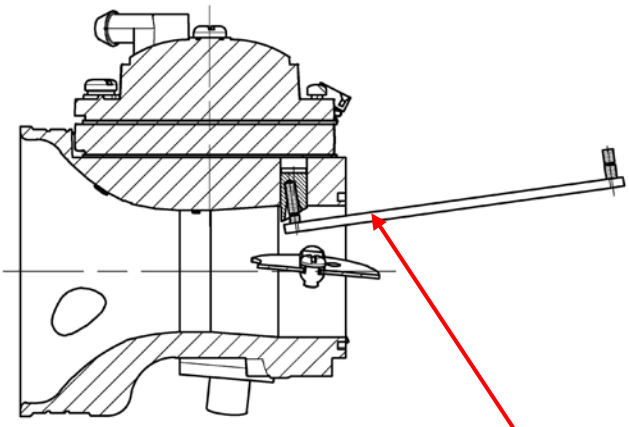
GAUGE FOR THE HEIGHT OF THE ATOMISER – IT MUST ENTER
GABARIT POUR LA HAUTEUR DU PULVERISATEUR - IL DOIT ENTRER

ATT.035 / 12



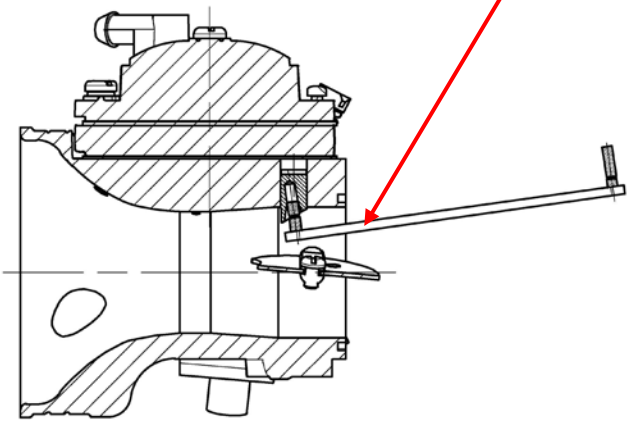
NO GO GAUGE FOR THE HOLE OF THE NOZZLE
GABARIT POUR LE TROU DU PULVERISATEUR

GO Side – must enter
Côté GO – doit entrer



ATT.035 / 19

NO GO Side – must not enter
Côté NO GO – ne doit pas entrer



EXHAUST MANIFOLD CHECKING TOOL - *CONTRÔLE DU RACCORD D'ECHAPPEMENT*

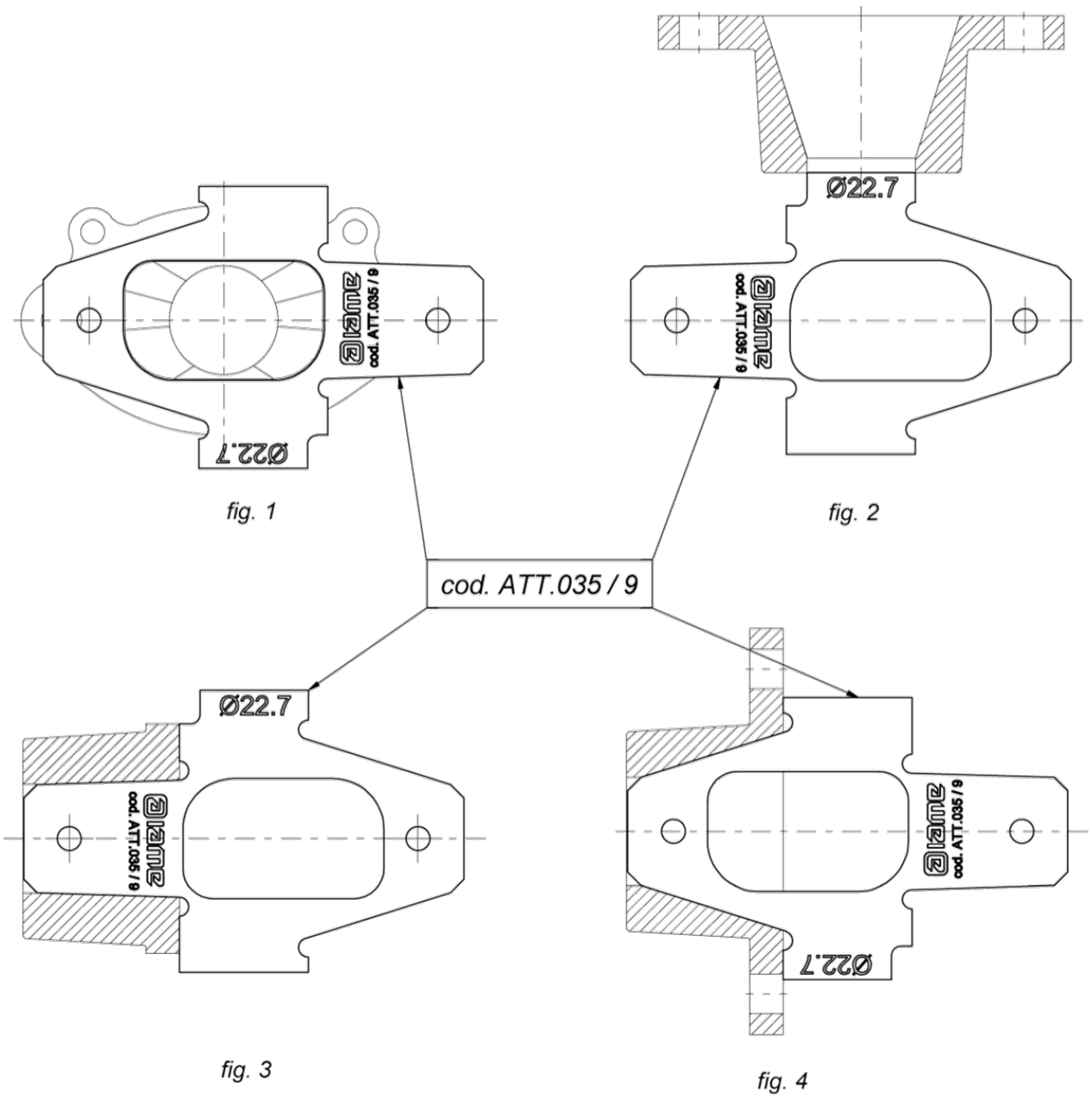


fig. 1

fig. 2

cod. ATT.035 / 9

fig. 3

fig. 4

THE NO-GO GAUGE MUST NOT ENTER INTO THE EXHAUST RESTRICTOR, (FIG.2);
LE GABARIT NE DOIT PAS ENTRER DANS LE TROU DU RESTRICTEUR D'ECHAPPEMENT.

THE SHAPE OF THE DUCT IN THE HEADER MUST MATCH WITH THE TEMPLATE, (FIG.1,3 AND 4).
LA FORME DU CONDUIT DANS LE COLLECTEUR TOIT ÊTRE LA MEME QUE L'OUTIL